

Thông tin Tổng quát dành cho Phụ huynh có Con mắc chứng Tự kỷ

Khi một đứa trẻ được chẩn đoán mắc bệnh Rối loạn phổ tự kỷ (autism spectrum disorder, gọi tắt là CHỨNG TỰ KỶ), cha mẹ có thể sẽ trải qua hàng loạt những cảm xúc khác nhau, từ việc bối rối không tin vào sự thật cho đến buồn rầu lo lắng và thậm chí nhẹ nhõm vì cuối cùng cũng biết chuyện gì đang xảy ra với con mình. Điều này hoàn toàn bình thường. Nhiều cha mẹ tự hỏi, “Tôi cần phải làm gì tiếp đây?” Mặc dù không thể có câu trả lời đơn giản cho câu hỏi này, nhưng sẽ rất có ích khi biết được là đã có nhiều tiến bộ hứa hẹn trong việc điều trị chứng tự kỷ ở trẻ em và có nhiều nguồn giúp đỡ cho bạn. Mặc dù không ai có thể tiên đoán được tương lai của bất kỳ một đứa trẻ nào - dù là trẻ bình thường hay là trẻ mắc chứng tự kỷ - nhưng tương lai của trẻ mắc chứng tự kỷ đã có nhiều hi vọng hơn so với cách đây chưa đầy một thập kỷ.

Các nguồn thông tin và hỗ trợ cho những gia đình có con mắc chứng tự kỷ từ cấp quốc gia cho đến địa phương là nhiều không thể kể hết được. Cho dù bạn có học thêm được gì khác từ tài liệu này, bạn phải luôn nhớ rằng: Bạn không đơn độc. Rất nhiều chuyên gia đang làm việc cật lực để tìm ra nguyên nhân – tìm ra phương pháp chữa trị mới hiệu quả hơn - và cả nguồn hỗ trợ cho những gia đình có con em bị bệnh giống như gia đình của bạn.

Hiểu được chẩn đoán chứng tự kỷ là bước quan trọng đầu tiên đối với bậc cha mẹ. Chứng tự kỷ được mô tả chi tiết trong phần “PDD và ASD là gì? Chứng tự kỷ bao gồm:

Rối loạn tự kỷ,

Rối loạn phát triển lan tỏa – Nếu không xác định khác (gọi tắt là PDD-NOS)
và Hội chứng Asperger.

Tất cả các chứng tự kỷ đều là những “Rối loạn Phát triển Lan tỏa,” có nghĩa là nhiều vùng phát triển bị ảnh hưởng. Mặc dù mỗi trẻ bị tự kỷ đều khác nhau, nhưng thường trẻ tự kỷ đều gặp khó khăn trong vấn đề giao tiếp và tương tác xã hội. Các em cũng gặp trở ngại trong việc giao tiếp không lời như tiếp xúc bằng mắt (eye contact), thể hiện nét mặt, và sử dụng cử chỉ, như chỉ trỏ. Các kỹ năng chơi đùa thường bị chậm trễ và có thể bị lặp đi lặp lại và bất bình thường. Mặc dù một số trẻ tự kỷ thì ngoan và dễ chịu, nhưng cũng có một số trẻ không ngoan ngoãn và khó thích nghi được với thay đổi. Vì mỗi trẻ đều có những điểm mạnh và điểm yếu khác nhau, nên các dịch vụ và chương trình hỗ trợ cần được kết hợp nhằm đáp ứng với nhu cầu tiếp thu và xã hội của cá nhân từng trẻ.

Chuyên gia các nguồn hỗ trợ về bệnh Tự kỷ

Trung tâm Y khoa Boston
Khoa nhi phát triển và hành vi,
Shari King, 617-414-3666
shari.king@bmc.org

Bệnh viện trẻ em Boston
Trung tâm y khoa về phát triển,
Neal Goodman, 617-355-6802
Neal.Goodman@childrens.harvard.edu

Bệnh viện Trẻ em Floating
Trung tâm y khoa Tufts Medical
Bernadette Murphy Bentley
617-636-1305
bbentley@tuftsmedicalcenter.org

Trung tâm tự kỷ Lurie Family
Bệnh viện đa khoa trẻ em
Massachusetts
Chương trình LADDERS
Suzanne Bloomer, 781-860-1728
SBLOOMER@partners.org

Trường Y Khoa Đại học
Massachusetts
Kelly Hurlley, 508-856-8781
hurlleyk@ummc.org



Bác sỹ và các chuyên gia chăm sóc sức khỏe sử dụng tên gọi và ngôn ngữ khác nhau để mô tả về trẻ tự kỷ. Con bạn có thể được chẩn đoán với một trong các chứng bệnh được liệt kê bên trên – hoặc đơn thuần chỉ là “tự kỷ,” hay có các thể hiện của chứng tự kỷ, hoặc “nằm trong phổ tự kỷ.” Bệnh được gọi là nằm trong một phổ vì chứng tự kỷ ảnh hưởng khác nhau đối với từng trẻ về kỹ năng và khả năng vận động của các em.

Sau khi con bạn được đánh giá bởi bác sỹ, các nhà tâm lý, hay một nhóm chuyên gia, bạn sẽ nhận được văn bản viết giải thích căn bệnh, việc chẩn đoán cũng như đề xuất về chương trình và cách điều trị ở nhà và trong trường học. Chính bạn, bậc làm cha mẹ là người hiểu con mình nhất, về các điểm mạnh, điểm yếu, cũng như nhu cầu của con mình. Chính bạn là chuyên gia về con của bạn. Vì vậy bạn là thành viên quan trọng nhất trong đội chữa trị cho con bạn.

Bạn hãy sử dụng những tư liệu trong tập tài liệu này – cũng như những tư liệu khác mà đội chăm sóc sức khỏe cung cấp chia sẻ. Đừng ngại đặt câu hỏi. Hãy đi tìm lời khuyên và tìm sự giúp đỡ. Hãy liên hệ Trung tâm hỗ trợ chứng tự kỷ tại địa phương mình (danh sách được liệt kê bên dưới). Cơ quan này đặc biệt được thành lập nhằm mục đích hỗ trợ bạn và gia đình. Nhân viên trung tâm hỗ trợ chứng tự kỷ sẽ giúp bạn tìm thông tin bạn cần, nhằm giúp cho bạn đưa ra những quyết định từ việc chăm sóc sức khỏe, giáo dục, vui chơi, giao tiếp xã hội, cho đến các tổ chức trong cộng đồng, các dịch vụ và các nguồn hỗ trợ tài chính. Nhiều nhân viên tại các trung tâm hỗ trợ chứng tự kỷ là phụ huynh có con bị chứng tự kỷ, nên họ có thể hiểu rõ tâm lý của bạn. Họ đã kinh qua và đã rút ra được nhiều bài học quý giá để chia sẻ với bạn, giúp bạn tiết kiệm thời gian, công sức và tránh được những mối lo lắng. Họ muốn giúp bạn và con bạn thành công trong bất cứ những kế hoạch nào bạn đặt ra.

Để có thêm thông tin về nguồn hỗ trợ tại địa phương, liên hệ với các trung tâm hỗ trợ chứng tự kỷ gần nhà bạn nhất:

AUTISM ALLIANCE OF METROWEST ở Natick. Phục vụ vùng Metrowest và Middlesex West. 508-652-9900. www.autismalliance.org

AUTISM RESOURCE CENTER ở West Boylston. Phục vụ vùng Worcester, North Central & South Valley. 508-835-4278 www.autismresourcecentral.org/index.html

AUTISM SUPPORT CENTER ở Danvers. Phục vụ vùng Northeast. 978-777-9135 www.ne-arcautismsupportcenter.org

FAMILY AUTISM CENTER ở Westwood. Phục vụ hạt Norfolk. 781-762-4001, máy nhánh 310 www.sncarc.org/FAC.htm

COMMUNITY AUTISM RESOURCES ở Swansea. Phục vụ vùng Southeastern, Cape Cod & Islands. 508-379-0371 www.community-autism-resources.com

COMMUNITY RESOURCES FOR PEOPLE WITH AUTISM ở Easthampton. Phục vụ vùng Western. 413-529-2428 www.communityresourcesforautism.org

TILL & BOSTON FAMILIES FOR AUTISM ở Dedham. Phục vụ Greater Boston. 781-302-4835 www.tillinc.org/autism_training.html

Chính bạn, cha, mẹ của trẻ, là người hiểu về những thể mạnh, khó khăn, và nhu cầu của trẻ hơn bất kỳ ai hết.



Hỗ trợ bởi ngân sách của Hội Nancy Lurie Marks Family



PDD và CHỨNG TỰ KỶ là gì?

Thuật ngữ PDD hoặc Rối loạn phát triển lan tỏa (Pervasive Developmental Disorder) được sử dụng để miêu tả một số khó khăn về sự phát triển của trẻ. PDD được gọi là rối loạn “phổ” vì mỗi trẻ đều có những triệu chứng khác nhau về cường độ, từ nhẹ cho đến rất nghiêm trọng. Tuy nhiên, tất cả trẻ có chẩn đoán PDD đều có khiếm khuyết ở các mặt sau:

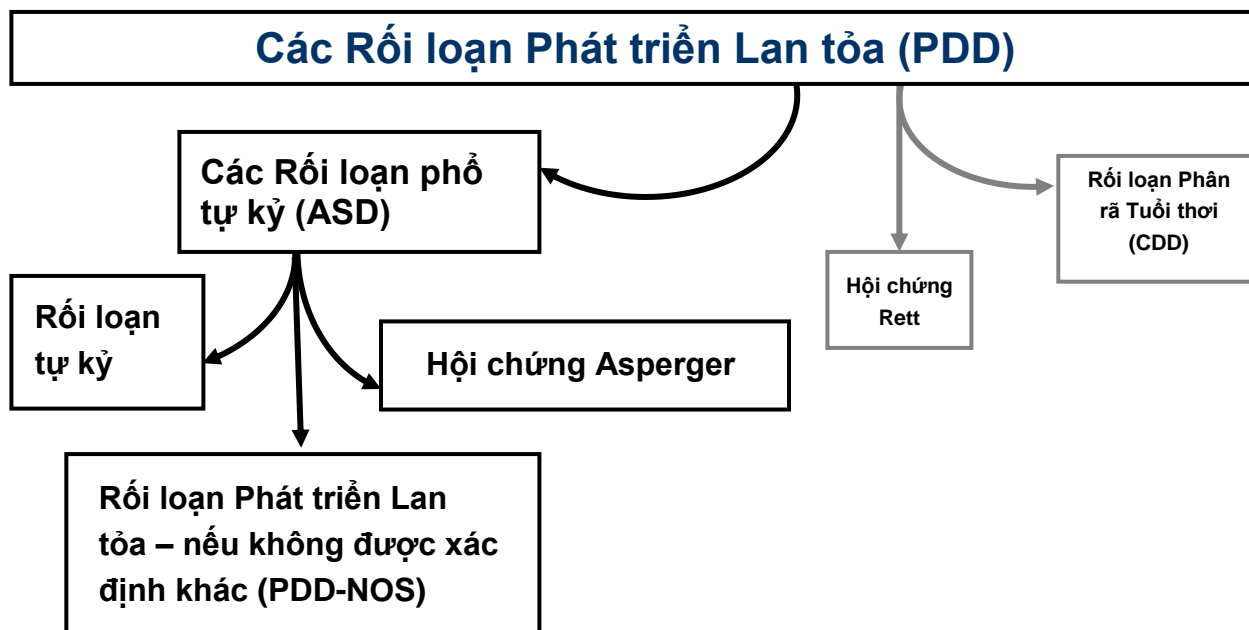
Kỹ năng xã hội: ví dụ như việc chia sẻ cảm xúc, hiểu được cảm xúc của người khác, thể hiện sự cảm thông hoặc giao tiếp với người khác.

Giao tiếp: Cả bằng lời nói hoặc không bằng lời nói, ví dụ như việc chỉ chỗ, ra hiệu bằng cử chỉ và giao tiếp bằng mắt.

Hành vi hoặc sở thích: Ví dụ như lặp đi lặp lại một số từ hoặc hành động, chơi với đồ vật một cách khác thường (xoay đồ vật, xếp đồ chơi thành hàng) hoặc nhất quyết đòi theo một thứ tự hoặc thời khóa biểu nhất định.

Có năm loại PDD: Rối loạn tự kỷ (Autistic Disorder), Rối loạn phát triển lan tỏa – nếu không được xác định khác (Pervasive Developmental Disorder — Not Otherwise Specified, gọi tắt là PDD-NOS), Hội chứng Asperger và những rối loạn ít phổ biến hơn: Hội chứng Rett và Rối loạn Phân rã Tuổi thơ (Childhood Disintegrative Disorder, gọi tắt là CDD).

Giống như bạn thấy bên dưới đây, có ba hội chứng phổ tự kỷ sau:





Chứng tự kỷ

Như bạn có thể thấy từ biểu đồ trên, Rối loạn tự kỷ, Rối loạn Phát triển Lan tỏa và Hội chứng Asperger đều thuộc loại **Những rối loạn phổ tự kỷ (chứng tự kỷ)**.

- **Rối loạn tự kỷ** hay **Tự kỷ** được xác định khi trẻ gặp khó khăn trong cả ba vấn đề (kỹ năng tương tác xã hội, giao tiếp và hành vi/sở thích – xem ở trên).
- **PDD-NOS hoặc chứng tự kỷ chức năng cao** được xác định là khi trẻ có một vài biểu hiện chứ không phải toàn bộ các triệu chứng của chứng tự kỷ hoặc trẻ chỉ có các triệu chứng nhẹ hơn trong một hoặc nhiều khía cạnh.
- **Hội chứng Asperger** là khi trẻ có khả năng ngôn ngữ cơ bản tương đối tốt nhưng gặp khó khăn trong tương tác xã hội. Trẻ mắc hội chứng Asperger có thể có sở thích đặc biệt hoặc giới hạn hoặc/và có nhiều hành vi không phù hợp.



Chuyên gia phụ trách con bạn có thể sử dụng những thuật ngữ hơi khác nhau để mô tả con của bạn. Dù các chuyên gia có sử dụng các thuật ngữ khác nhau, thường thì tất cả đều hiểu là bệnh của trẻ nằm trong một phổ tự kỷ rộng.

Những Rối loạn Phát triển Lan tỏa ít phổ biến hơn

Hội chứng Rett là khi trẻ phát triển bình thường vào giai đoạn đầu nhưng sau đó thì có các biểu hiện rối loạn phát triển rồi mất dần các kỹ năng từ vận động, đặc biệt là việc sử dụng tay, và các cử động tay đặc trưng, ví dụ như nắm, đến việc suy thoái kỹ năng và phát triển chậm đi.

Rối loạn Phân rã Tuổi thơ là trẻ phát triển bình thường vào giai đoạn đầu cho đến 3 hoặc 4 tuổi, trẻ tự nhiên mất đi toàn bộ kỹ năng giao tiếp, tương tác xã hội, vui chơi và vận động.

Để có thêm thông tin về chứng tự kỷ, hãy vào các trang web sau:

www.cdc.gov/ncbddd/autism/facts.html

www.aap.org/healthtopics/autism.cfm

www.autism-help.org

www.autism-pdd.net

www.autism-society.org

www.autismspeaks.org/what-autism

www.iancommunity.org



Tự kỷ được chữa trị như thế nào?

Kế hoạch chữa trị đề xuất cho trẻ mắc chứng tự kỷ được bắt đầu ngay sau khi trẻ được chẩn đoán bệnh, bao gồm nhiều giờ làm việc riêng với từng trẻ. Bác sĩ của con bạn hoặc chuyên gia khác sẽ lên kế hoạch chữa trị cụ thể theo đúng nhu cầu của con bạn.

Đối với trẻ dưới 3 tuổi

Ở bang Massachusetts, trẻ em dưới 3 tuổi mắc chứng tự kỷ có quyền được hưởng hai loại dịch vụ có liên quan thông qua Bộ Sức khỏe Cộng đồng (Department of Public Health):

Dịch vụ Can thiệp sớm (Early Intervention (gọi tắt là EI)) được cung cấp tại nhà hoặc tại nhà trẻ nơi bạn gửi con. Trị liệu bao gồm ngôn ngữ trị liệu, chức năng trị liệu, vật lý trị liệu. Trẻ sẽ có một chuyên gia về sự phát triển. Bạn đọc thêm về chương trình can thiệp sớm (EI) tại trang web này: www.mass.gov/dph/earlyintervention.

Phải biết là chương trình can thiệp sớm là chương trình dành cho gia đình. Các dịch vụ và chương trình dành cho phụ huynh do người làm công tác xã hội hoặc là tâm lý trị liệu chịu trách nhiệm. Nhiều tổ chức cung cấp dịch vụ can thiệp sớm còn tổ chức sinh hoạt nhóm ngay tại văn phòng hoặc ngay trong cộng đồng ít nhất một lần một tuần, và họ còn sắp xếp phương tiện đi lại để tạo điều kiện cho con bạn tham gia sinh hoạt nhóm này. Ngoài ra, gia đình sẽ làm việc trực tiếp với người điều phối viên dịch vụ, người này sẽ phối hợp tất cả các dịch vụ, bao gồm làm việc với các nhà cung cấp các **Dịch vụ Đặc biệt** như mô tả sau đây.

Dịch vụ Đặc biệt (Specialty Services) là yếu tố quan trọng trong việc chăm sóc trẻ bị tự kỷ. Các dịch vụ này được cung cấp tại nhà hoặc tại nhà trẻ nơi bạn gửi con. Các nhà cung cấp dịch vụ áp dụng phương pháp trị liệu gọi là “ABA” hoặc “Floortime,” hoặc kết hợp cả hai phương pháp (các phương pháp được mô tả dưới đây). Các chuyên gia đề xuất là các em bị chứng tự kỷ phải nhận được 25 giờ mỗi tuần dịch vụ tổng hợp, tùy theo nhu cầu đặc biệt của mỗi trẻ. Các nhà cung cấp dịch vụ ABA/Floortime nên phối hợp làm việc chặt chẽ với các nhà trị liệu trong chương trình Can thiệp sớm EI.

Đối với trẻ trên 3 tuổi

Trẻ 3 tuổi hoặc lớn hơn mắc chứng tự kỷ có quyền được hưởng các dịch vụ từ học khu của địa phương nếu như trẻ được đánh giá thỏa điều kiện hưởng các dịch vụ này theo như mô tả trong bảng “Hướng dẫn Phụ huynh về Chương trình Giáo dục Đặc biệt”, có thể tìm thấy trong trang web này: www.fcsn.org/parentguide/parentguide.pdf Các dịch vụ hầu hết đều được cung cấp bởi trường học, nhưng cũng có thể sẽ kèm thêm các dịch vụ tại nhà. Hãy liên hệ với phòng Giáo dục Đặc biệt (Department of



Tất cả những chương trình tốt vì trẻ em ASD:

- Tập trung vào những kỹ năng xã hội và giao tiếp.
- Sử dụng những chiến lược và hỗ trợ hành vi tích cực.
- Đưa ra những mục tiêu và đánh giá tiến độ thường xuyên.
- Làm việc vì nhu cầu và sở thích cá nhân của con bạn.
- Có thời khóa biểu ổn định.
- Có tỉ lệ giáo viên-học sinh cao.
- Cho phép gia đình tham gia (ví dụ, giáo dục cha mẹ hoặc các chương trình tại nhà).
- Hoạt động nguyên ngày (5 tiếng), nguyên tuần (5 ngày mỗi tuần), và nguyên năm (12 tháng).
- Được giảng dạy bởi những giáo viên kinh nghiệm đã được đào tạo trong việc giáo dục trẻ em ASD.
- Bao gồm kế hoạch giúp trẻ chuyển tiếp tốt sang gia đoạn khác.



Special Education) của học khu để bắt đầu làm thủ tục. Bạn có thể tra tìm học khu địa phương nơi con bạn đi học trong danh bạ điện thoại hoặc vào trang web của Bộ Giáo dục Tiểu Trung học bang Massachusetts tại: <http://profiles.doe.mass.edu/>

Nếu bạn sống ở một tiểu bang khác, hãy hỏi bác sỹ của con bạn về cách tiếp cận các nguồn tư liệu tại địa phương.

“ABA” và “Floortime,” là hai phương pháp giảng dạy tổng hợp được sử dụng phổ biến nhất với các trẻ em bị chứng tự kỷ. Các nhà cung cấp dịch vụ sẽ làm việc với trẻ từng bước một để xây dựng các kỹ năng ngôn ngữ, giao tiếp xã hội và kỹ năng vui chơi. Sau đây là mô tả chung về mỗi phương pháp:

Phân tích hành vi ứng dụng (Applied Behavioral Analysis, gọi tắt là ABA) xây dựng những kỹ năng mới và loại bỏ những hành vi khó khăn bằng cách chia hoạt động thành những bước nhỏ. Phương pháp khoa học này đặc biệt hiệu quả trong việc thu hút sự chú ý của những trẻ em khó tiếp cận. ABA có thể thực hiện ở bất cứ môi trường nào, ngay tại bàn, trong sân chơi hoặc ngay trong lớp học – quan trọng là người cung cấp dịch vụ này là chuyên gia được đào tạo về phương pháp ABA .

Floortime (còn được gọi là phương pháp DIR - dựa trên mối quan hệ, khác biệt cá nhân, tiến trình phát triển) bao gồm những hoạt động thông lệ có tính tạo động cơ cao dựa trên sở thích của trẻ và xây dựng những kỹ năng chơi đùa, kỹ năng xã hội và giao tiếp thông qua những tương tác vui chơi với độ phức tạp ngày càng tăng. Những phương pháp tương tự bao gồm Giao tiếp Xã hội, Hỗ trợ qua lại và Điều khiển cảm xúc (Emotional Regulation and Transactional Support, gọi tắt là SCERTS), và Can thiệp Phát triển Quan hệ (Relationship Development Intervention, gọi tắt là RDI).

Ngoài những phương pháp trên, hầu hết các chương trình dành cho trẻ em bị Chứng tự kỷ còn kết hợp những công cụ cụ thể như:

Trị liệu ngôn ngữ (Speech-language therapy), công cụ này giúp trẻ học cách hiểu và thể hiện bản thân bằng ngôn ngữ.

Can thiệp giao tiếp tổng hợp (Total communication interventions), công cụ này liên quan đến việc sử dụng ngôn ngữ, lời/tiếng nói, hình ảnh, cử chỉ cũng như ngôn ngữ ký hiệu và Hệ thống giao tiếp trao đổi hình ảnh (gọi tắt là PECS) – hay bất kỳ phương tiện nào mà trẻ có thể và sẽ sử dụng để giao tiếp.

Chức năng trị liệu, vật lý trị liệu và trị liệu tổng hợp giác quan (Occupational therapy, physical therapy and sensory integration therapy), lần lượt tập trung vào các kỹ năng sử dụng tay và ngón tay của trẻ (cử động tinh), cơ bắp lớn (cử động thô), và các nhu cầu về giác quan.

Hỗ trợ hành vi tích cực (Positive behavioral supports), công cụ này giúp giảm thiểu những hành vi khó khăn của trẻ thông qua việc biểu dương tán thưởng những hành vi, phản hồi phù hợp, và cả việc trẻ hoàn tất công việc gì đó.

Một số trang web

ABA – Phân tích Hành vi Ứng dụng
www.rsaffran.tripod.com/whatisaba.html

Phương pháp Floortime hoặc DIR
www.floortime.org

PECS – Hệ thống Trao đổi Hình ảnh
www.pecs-usa.com

Mô hình SCERTS – Giao tiếp xã hội, tiết chế tình cảm, và hỗ trợ giao dịch
www.scerts.com

RDI – Can thiệp phát triển quan hệ
www.rdicconnect.com

Xử lý giác quan/ Rối loạn tích hợp
www.spdfoundation.net

Thông tin chung và tóm tắt nghiên cứu về các lựa chọn phương pháp điều trị
www.asatonline.org



Các chuyên gia y tế cũng có thể tiến hành những trị liệu sau:

Thuốc (Medication). Không có loại thuốc đặc biệt nào chữa trị chứng tự kỷ. Một vài loại thuốc có thể giúp để giảm các triệu chứng như hiếu động thái quá, hồi hộp, có hành vi thô bạo, thiếu tập trung chú ý tính hay hung hãn. Hãy tư vấn bác sỹ để xem có thể có loại thuốc nào phù hợp cho con của bạn không và liệu các loại thuốc này có tác dụng phụ gì đáng quan tâm không?

Sinh học trị liệu (Biological therapies), công cụ này bao gồm các chế độ ăn uống giới hạn hoặc đặc biệt, các loại thuốc bổ và vitamin. Hãy tư vấn bác sỹ xem những biện pháp này có đã được chứng minh là an toàn và hiệu quả hay chưa.



Can thiệp sớm là gì? (dành cho trẻ dưới 3 tuổi)

Chương trình Can thiệp sớm (EI) là chương trình tổng hợp về sự phát triển của trẻ, được áp dụng trên toàn bang dành cho các gia đình có trẻ dưới 3 tuổi. Trẻ đủ điều kiện hưởng chương trình can thiệp sớm nếu như:

- Trẻ phát triển chậm và gặp khó khăn do bất thường bẩm sinh.
- Trẻ có khuyết tật được xác định
- Sự phát triển của trẻ có nguy cơ do tác động môi trường hoặc các ảnh hưởng của quá trình phức tạp lúc sinh

Chương trình can thiệp sớm EI vừa cung cấp các dịch vụ nhằm hỗ trợ cho sự phát triển của trẻ có đủ điều kiện tham gia chương trình này vừa có các dịch vụ hỗ trợ cho các gia đình. Chuyên gia các ngành khác nhau sẽ làm việc với trẻ để giúp trẻ đạt được các kỹ năng về thể trạng, nhận thức, giao tiếp, xã hội và tình cảm để giúp trẻ có cơ hội phát triển tốt nhất để trở thành các công dân hạnh phúc và khoẻ mạnh trong cộng đồng. Chương trình cũng có thể hỗ trợ cung cấp các lớp đào tạo cho phụ huynh, các nhóm sinh hoạt cho phụ huynh và trẻ, các chương trình bơi lội, và nhiều cơ hội khác để giúp cho trẻ và gia đình phát triển.

Ai sẽ được hưởng chương trình Can thiệp sớm EI?

Bất cứ trẻ nào dưới 3 tuổi sẽ được hưởng chương trình nếu như:

- Trẻ không đạt được mức thang phát triển theo độ tuổi ở một hay nhiều mảng phát triển
- Trẻ được chẩn đoán chậm phát triển về mặt thể chất, tình cảm hoặc nhận thức
- Trẻ có nguy cơ chậm phát triển do các yếu tố như sinh học, môi trường hoặc các yếu tố khác như sinh non, chấn thương lúc sinh hoặc bệnh tật.

Làm thế nào con bạn và gia đình tham gia chương trình EI?

- Bất cứ ai ở bang Massachusetts (cha mẹ, bác sỹ, người chăm sóc, thậm chí bạn bè hay người quen) cũng có thể giới thiệu đến chương trình này bằng cách gọi điện thoại đến số 800-905-8437 (800-905-TIES) mà không cần phải có toa bác sỹ. Khi gọi yêu cầu người ta cho bạn danh sách các chương trình Can thiệp sớm có chứng nhận ngay trong cộng đồng của bạn. Sau đó bạn liên hệ trực tiếp với các tổ chức đó.

Chuyện gì xảy ra sau khi được giới thiệu?

- Một đội ngũ can thiệp sớm EI sẽ làm đánh giá sự phát triển cho con bạn với sự có mặt của một thành viên trong gia đình bạn để xem cháu có hội đủ điều kiện tham gia chương trình hay không. Bảng đánh giá này tập trung vào một số mảng đặc biệt về sự phát triển của trẻ bao gồm ngôn ngữ lời nói, khả năng nhận thức, kỹ năng vận động và tự giúp đỡ mình, sự phát triển về tình cảm hoặc phản ứng xã hội cũng như hành vi.

Bất cứ ai ở bang Massachusetts (cha mẹ, bác sỹ, người chăm sóc, thậm chí bạn bè hay người quen) cũng có thể giới thiệu đến chương trình này bằng cách gọi điện thoại đến số 1-800-905-8437 mà không cần phải có toa bác sỹ.



- Nếu con bạn thoả điều kiện hưởng chương trình này, đội ngũ sẽ thiết lập một kế hoạch dịch vụ gia đình cá nhân (IFSP) dựa trên nhu cầu đặc biệt của con bạn và của gia đình bạn. Chương trình can thiệp sớm sẽ bắt đầu trong vòng 45 ngày kể từ ngày được giới thiệu.

Ai cung cấp các dịch vụ can thiệp sớm?

- Tùy theo nhu cầu của con bạn, các dịch vụ sẽ được cung cấp bởi các chuyên gia trong các ngành phù hợp bao gồm giáo viên, chuyên viên vật lý trị liệu, ngôn ngữ trị liệu, tâm lý trị liệu, chức năng trị liệu, người làm công tác xã hội, y tá và các chuyên gia khác. Bác sỹ nhi và các nhà cung cấp y tế khác cũng có thể là thành viên của đội ngũ EI của con bạn. Chính bạn, là cha là mẹ sẽ là thành viên quan trọng nhất của đội ngũ của con bạn và bạn nên tự tin đóng góp ý kiến của mình cho chương trình của con bạn, bạn nên đặt câu hỏi nếu không hiểu điều gì và đặc biệt là bạn nên tham gia trực tiếp vào chương trình trị liệu của con bạn.

Các dịch vụ được cung cấp ở đâu và như thế nào?

- Thường đội ngũ can thiệp sớm phục vụ con bạn và gia đình bạn trong môi trường tự nhiên như là nhà bạn, trung tâm giữ trẻ, sân chơi, hoặc thư viện. Phục vụ trẻ trong môi trường tự nhiên giúp trẻ làm quen với và tham gia được các hoạt động quen thuộc trong cộng đồng và có điều kiện gặp nhiều trẻ khác.

Các dịch vụ được chi trả ra sao?

- Ở bang Massachusetts, tùy theo số người trong gia đình và thu nhập mà có thể một vài gia đình phải đóng phí hàng năm. Để có thêm thông tin chi tiết, vui lòng gọi điện đến số 800-905-8437 hoặc vào trang web:
http://www.mass.gov/Eeohhs2/docs/dph/com_health/early_childhood/annual_fee.pdf

Tôi nên làm gì tiếp theo?

- Bác sỹ nhi của con bạn có thể là người giới thiệu hoặc bạn cũng có thể trực tiếp liên hệ. Nếu bạn ở bang Massachusetts, gọi danh mục các chương trình Can thiệp sớm ở số 800-905-8437 (800-905-TIES) hoặc vào trang web: www.massfamilyties.org để có danh sách các chương trình Can thiệp sớm ngay trong cộng đồng của bạn. Một thành viên của đội ngũ Can thiệp sớm sẽ lên lịch đến làm đánh giá với gia đình bạn để xác định xem con bạn có hội đủ điều kiện tham gia chương trình này không.
- Nếu bạn sống ở bang khác, hãy liên hệ với Ban Sức khỏe cộng đồng để tìm ra tổ chức có thể giúp cho con bạn.

Nếu con bạn thoả điều kiện hưởng chương trình can thiệp sớm, chương trình sẽ bắt đầu làm việc với bạn trong vòng 45 ngày kể từ khi con bạn được giới thiệu vào chương trình.

Trên mạng

Để có danh sách toàn bộ các chương trình ngay trong cộng đồng và các thông tin khác, vào trang web:
www.massfamilyties.org

Các nguồn tài nguyên khác có sẵn:

- Kết hợp cha mẹ với cha mẹ
- Dữ liệu trên mạng
- Liệt kê danh sách hội thảo



Các dịch vụ chuyên biệt là gì? (cho trẻ dưới 3 tuổi)?

Ban Sức khỏe cộng đồng tại Massachusetts thiết lập một hệ thống nhằm cung cấp các chương trình can thiệp chuyên sâu cho các trẻ bị tự kỷ tham gia chương trình Can thiệp sớm. Bên cạnh các chương trình tổng hợp cung cấp bởi chương trình Can thiệp sớm tại địa phương, bạn có thể chọn thêm nguồn hỗ trợ từ [Các Nhà Cung cấp các Dịch vụ Đặc biệt](#). Các nhà cung cấp này có chuyên gia về chứng tự kỷ. Họ có chương trình can thiệp có cấu trúc cao nhằm đáp ứng nhu cầu cá nhân mỗi trẻ, giúp cho trẻ phát triển kỹ năng giao tiếp, kỹ năng xã hội, và loại trừ những hành vi có ảnh hưởng xấu đến việc học của trẻ.

Ai hội đủ điều kiện tham gia các Dịch vụ Đặc biệt?

Trẻ tham gia chương trình Can thiệp sớm, có chẩn đoán tự kỷ từ bác sỹ hay bác sỹ tâm lý sẽ được hưởng chương trình Can thiệp đặc biệt.

Ai là Nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt?

Các nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt là các tổ chức có chuyên gia về chứng tự kỷ và được chứng nhận bởi Ban Sức khỏe cộng đồng để phối hợp làm việc với chương trình Can thiệp sớm nhằm phục vụ trẻ dưới 3 tuổi có chẩn đoán tự kỷ. Mỗi tổ chức đảm nhiệm vài vùng nhất định.

Làm thế nào tôi có thể tìm ra các tổ chức Cung cấp các Dịch vụ Đặc biệt?

Danh sách các tổ chức được cấp phép được liệt kê bên phải trang này. Bạn cũng có thể tìm trong quyển sách danh mục: "Thông tin cho gia đình có con em mới được chẩn đoán tự kỷ", tại các tổ chức cung cấp các dịch vụ Can thiệp sớm hoặc bạn cũng có thể tải xuống tại trang web The Early Intervention Parent Leadership: www.eiplp.org/documents/SSP_Autism0109.pdf.

Làm thế nào con tôi có thể được giới thiệu đến các Nhà Cung cấp các Dịch vụ Đặc biệt?

Bạn có thể liên hệ trực tiếp với các Nhà Cung cấp Dịch vụ hoặc bạn có thể yêu cầu điều phối viên chương trình Can thiệp sớm liên hệ giúp cho bạn.

Tôi có thể phỏng vấn nhiều hơn một Nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt không?

Chắc chắn rồi. Bạn có thể lên lịch hẹn xin tiếp nhận với một vài Nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt. Bạn hãy tìm hiểu kỹ phương pháp dạy và nguyên lý của mỗi tổ chức bằng cách vào trang web của họ. Chọn chương trình sử dụng phương pháp giảng dạy mà

Các nhà cung cấp dịch vụ đặc biệt

BEACON SERVICES: có các chương trình ở toàn bang **508-478-0207 x 247**
www.beaconservices.org

BUILDING BLOCKS: phục vụ các gia đình ở vùng Northeast, Boston, and Worcester, **978-762-8352**
www.nsrc.org/bblocks_ei.html

CHILDREN MAKING STRIDES: phục vụ các gia đình ở vùng Southeast region and Cape Cod, **508-563-5767**
www.childrenmakingstrides.com/intervention.shtml

HMEA, Inc.: phục vụ các gia đình ở vùng Central, Northern, Southeast, and Boston areas, **508-298-1170**
www.hmea.org/childrens_service1.html

LIPTON EARLY ASSISTANCE PROGRAM (LEAP): phục vụ các gia đình ở vùng Central và North Central **978-466-8333**

MAY Institute: phục vụ các gia đình ở vùng Boston, South Shore, và North Shore, **781-437-1404**
Hampshire & Hampden counties: **413-734-0300**
www.mayinstitute.org/services/consultation/home_based.html

NEW ENGLAND CENTER FOR CHILDREN: phục vụ các gia đình ở vùng Southborough. **508-481-1015, Ext. 3016**
www.necc.org/programs_services/early_childhood_hb.asp

PEDIATRIC DEVELOPMENT CENTER: phục vụ các gia đình ở vùng Berkshire County, **413-499-4537, Ext. 106 or 103**
www.pediatricdevelopmentcenter.org/ssp.htm

SERVICENET-REACH PROGRAM: phục vụ các gia đình ở vùng Hampshire, Hampden, and Franklin counties, và North Quabbin. **413-397-8986, Ext. 409**
www.servicenetinc.org/index.php?id=173



bạn cảm thấy phù hợp nhất với nhu cầu của con bạn và gia đình cũng như theo đề xuất của bác sĩ của con bạn.

Chi phí liên quan đến các Dịch vụ Đặc biệt này ra sao?

Vào thời điểm này, các Dịch vụ Đặc biệt đều được cung cấp miễn phí cho các gia đình.

Liệu các Nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt có cung cấp các trị liệu như ngôn ngữ trị liệu, chức năng trị liệu, và vật lý trị liệu?

Thường thì không. Một vài Nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt có đội ngũ nhân viên trị liệu về ngôn ngữ, về chức năng, về vật lý có thể tư vấn cho các trẻ cần các dịch vụ chuyên sâu. Nhưng thường thì các dịch vụ này không nằm trong danh sách các Dịch vụ Đặc biệt. Con của bạn sẽ tiếp tục nhận được các dịch vụ được yêu cầu trong Kế hoạch Dịch vụ Chuyên biệt cho Gia đình thông qua chương trình Can thiệp sớm.

Làm thế nào quyết định số giờ trị liệu?

Hầu hết các Nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt thường bắt đầu từ 5-6 giờ can thiệp mỗi tuần, rồi sau đó sẽ tăng thêm số giờ khi trẻ thích nghi hơn với cấu trúc của chương trình. Để phát triển kế hoạch trị liệu, chương trình sẽ xem xét và cân nhắc thời khóa biểu của gia đình, tuổi của trẻ, kiểu học, hành vi, và mức độ tiến bộ của trẻ. Không có một công thức nào được dùng để quyết định bao nhiêu giờ trị liệu thì đúng cho một trẻ. Chất lượng của các buổi trị liệu và mức độ liên tục trong ngày của trẻ còn quan trọng hơn số giờ được cung cấp. Hãy nhớ là các Nhà cung cấp Dịch vụ Đặc biệt này sẽ làm việc chặt chẽ với bạn và bất cứ người chăm sóc trẻ nào của bạn để cải thiện kỹ năng giao tiếp xã hội và quản lý hành vi có ảnh hưởng xấu đến việc học của trẻ.

Cha mẹ có tham gia vào chương trình Can thiệp Đặc biệt không?

Chắc chắn rồi. Nghiên cứu cho thấy là trẻ có cha mẹ quan tâm rất nhiều đến các mảng can thiệp khác nhau thường có nhiều tiến bộ hơn. Các Nhà Cung cấp đặc biệt mong cha mẹ học và sử dụng các chiến lược để cùng giúp trẻ tiến bộ.

Chuyện gì sẽ xảy ra khi con tôi tròn 3 tuổi và không đủ điều kiện hưởng chương trình Can thiệp sớm EI nữa?

Trẻ sẽ không được hưởng chương trình Can thiệp sớm và chương trình Can thiệp Đặc biệt khi trẻ tròn 3 tuổi. Tuy nhiên một vài Nhà Cung cấp Dịch vụ Đặc biệt sẽ có nhân viên sẵn sàng làm tư vấn cho trường học nếu có nhu cầu về dịch vụ trực tiếp, tư vấn và huấn luyện nhân viên sau khi trẻ tròn 3 tuổi.

Để có thêm thông tin chi tiết về dịch vụ đặc biệt như ABA, Floortime, gọi Tracy Osbahr, điều phối viên dịch vụ Can thiệp sớm chuyên sâu theo số: 413-586-7525.

Tất cả hệ thống trường học bắt buộc phải cung cấp cho trẻ khuyết tật chương trình giáo dục có thể đáp ứng nhu cầu của từng trẻ ở độ tuổi lên 3.



Làm thế nào tôi bắt đầu quá trình giáo dục đặc biệt tại học khu của tôi?

Dù là chuyển tiếp từ chương trình Can thiệp sớm sang hệ thống trường công hay là yêu cầu các dịch vụ cho các cháu đã được vào trường công, thì quá trình này có thể rất khó khăn. Giữa các khu học chánh khác nhau có thể tiến hành thực hiện và hoàn tất quá trình này theo những cách khác nhau, nhưng thông tin chung dưới đây sẽ cung cấp cho bạn những thông tin chung nhất về quá trình này.

Giáo dục đặc biệt là gì?

Giáo dục đặc biệt bao gồm nhiều loại dịch vụ khác nhau. Một số trẻ cần phải được giáo dục trong lớp học đặc biệt. Một số khác thì cần trợ giúp phụ thêm trong lớp học bình thường. Có những trẻ thì cần các dịch vụ liên quan như trị liệu ngôn ngữ, trị liệu chức năng, ABA và các nhóm kỹ năng xã hội để đáp ứng nhu cầu giáo dục của các em.

Là cha mẹ, bạn là người cố vũ tốt nhất cho con bạn. Về mặt pháp lý, bạn có quyền và phải nhận được toàn bộ thông tin về tất cả các dịch vụ mà con bạn có thể được hưởng. Nếu bạn càng quan tâm càng có tiếng nói, thì kết quả sẽ càng tốt.

Đánh giá TOÀN PHẦN (TEAM evaluation) là gì?

Để bắt đầu các dịch vụ giáo dục đặc biệt, bạn cần phải yêu cầu một cuộc đánh giá TOÀN PHẦN, có khi được gọi là đánh giá “CÓT LỖI.” Đánh giá TOÀN PHẦN là một nhóm các đánh giá nhằm giúp các hệ thống trường công lập xác định xem con bạn có hội đủ điều kiện tham gia chương trình giáo dục đặc biệt không (gồm các chương trình và dịch vụ được điều chỉnh nhằm đáp ứng nhu cầu giáo dục của trẻ em khuyết tật hoặc trẻ có các nhu cầu đặc biệt). Kết quả đánh giá sẽ xác định những điểm mạnh và những điểm cần chăm sóc đặc biệt của con bạn. Con bạn có hội đủ điều kiện hưởng chương trình giáo dục đặc biệt, cũng như thiết lập những chương trình hỗ trợ tiếp theo cho con bạn đều dựa trên kết quả các đánh giá TOÀN PHẦN. Phần còn lại của phần này nhằm giúp bạn hiểu rõ hơn về quá trình đánh giá TOÀN PHẦN, các quyền lợi pháp lý của bạn cũng như những mốc thời gian quan trọng.

Tìm hiểu về quá trình

Điều quan trọng là bạn phải hiểu tất cả những gì xảy ra trong suốt quá trình. Những lời khuyên sau đây có thể giúp ích cho bạn.

1. Hãy đặt câu hỏi. Khi bạn không hiểu điều gì tại một buổi họp, hãy hỏi ai đó để được giải thích thêm.

Đánh giá chương trình giáo dục đặc biệt phải được thực hiện bởi các nhà chuyên gia có chứng nhận bao gồm những đánh giá sau:

Đánh giá chuyên biệt: Đánh giá tất cả các mảng có nghi ngờ đến khuyết tật

Đánh giá về giáo dục: Đánh giá bao gồm thông tin về lịch sử giáo dục của học sinh và tiến bộ tổng quát, bao gồm các mảng chính của chương trình học. Đánh giá cũng bao gồm kỹ năng tập trung, hành vi tham gia, kỹ năng giao tiếp và phản ứng xã hội trong nhóm, với bạn hay với người lớn. Đánh giá cũng nên bao gồm tường thuật mô tả khả năng phát triển và giáo dục của học sinh.

Các đánh giá sau có thể được xem xét với sự cho phép của phụ huynh hoặc là phụ huynh yêu cầu làm đánh giá:

Đánh giá về sức khỏe: Đánh giá để tìm ra các vấn đề liên quan đến y tế mà có thể ảnh hưởng đến việc học của học sinh.

Đánh giá tâm lý: Đánh giá để xem xét khả năng học tập của học sinh và mối quan hệ về sự phát triển về tình cảm, xã hội của học sinh.

Đánh giá ở nhà: Đánh giá về lịch sử gia đình mà có thể ảnh hưởng đến việc học của học sinh hoặc là hành vi của học sinh khi ở nhà.



2. Hãy chuẩn bị trước khi tham dự cuộc họp và điện thoại về những vấn đề liên quan đến con bạn. Hãy tự làm quen với các thông tin sẽ được bàn bạc và hãy liệt kê ra tất cả những bận tâm mà bạn muốn được giải đáp.
3. Hãy thu thập càng nhiều thông tin càng tốt về quy trình và các quyền hạn của bạn. Liên hệ Liên đoàn dành cho trẻ em có nhu cầu đặc biệt (Federation for Children with Special Needs) theo số điện thoại 1-800-331-0688 hoặc đăng nhập vào website theo địa chỉ www.fcsn.org.
4. Hãy tận dụng những người biện hộ. Các đại diện có chuyên môn có thể giúp bạn nói lên những nguyện vọng của mình.

Một **người biện hộ về giáo dục** (educational advocate) có thể được Bộ Giáo dục giao nhiệm vụ đại diện cho trẻ khi cha mẹ của trẻ không có mặt hoặc không có quyền đưa ra những quyết định liên quan đến giáo dục.

Những nhà biện hộ tư độc lập (Private independent advocates) có thể giúp tất cả các gia đình mặc dù các gia đình có mức thu nhập ở khoảng 400% trên mức nghèo có thể sẽ phải đóng một khoản phí để sử dụng các dịch vụ này. Phòng Khiếu nại về giáo dục đặc biệt (Bureau of Special Education Appeals, gọi tắt là BSEA) có tổng hợp danh sách các dịch vụ biện hộ miễn phí hoặc lệ phí thấp và cũng cung cấp danh sách luật sư nếu có yêu cầu (gọi số 781-388-6400 hoặc vào trang web: www.doe.mass.edu/bsea/).

5. Hãy tận dụng các nhóm cha mẹ. Các cha mẹ khác là nguồn thông tin quan trọng vì họ cũng đang hoặc đã phải trải qua những tình huống giống hoặc tương tự như bạn. Ba nguồn thông tin chính dành cho phụ huynh bao gồm:
 - MassPAC (www.masspac.org) hoặc www.concordspedpac.org để tìm danh sách liệt kê Hội đồng tư vấn phụ huynh (Parent Advisory Council) của địa phương bạn.
 - Liên đoàn dành cho trẻ em có nhu cầu đặc biệt (Federation for Children with Special Needs), trang web: www.fcsn.org
 - Cầu nối các gia đình bang Massachusetts (trang web: www.familyties.org)
6. Thông báo cho bác sĩ gia đình của trẻ. Bác sĩ gia đình có thể phục vụ con bạn tốt hơn nếu bác sĩ biết con bạn đang được đánh giá TOÀN PHẦN. Điều quan trọng là bác sĩ phải biết về quá trình đánh giá và con bạn đang nhận được các dịch vụ gì sau cuộc đánh giá.
7. Nhớ xem lại luật giáo dục trước khi đến dự họp về chương trình Can thiệp sớm.

Những điều quan trọng đáng nhớ

- Đánh giá TOÀN PHẦN và các dịch vụ mà con bạn đang được hưởng đều miễn phí.
- Tất cả phụ huynh hoặc người giám hộ cho trẻ đang theo học tại các trường công (bất chấp tình trạng nhập cư hiện tại là gì) đều có thể yêu cầu được đánh giá TOÀN PHẦN cho con mình.



504 và IEP

Để có Kế hoạch 504 (504 Plans) và Kế hoạch Học tập Cá nhân IEP, học sinh cần được đánh giá để được hỗ trợ dịch vụ cần thiết. Tuy nhiên cả hai kế hoạch 504 và Kế hoạch Học tập Cá nhân IEP đều có rất nhiều điểm khác nhau.

Kế hoạch 504 không chi tiết lắm. Yêu cầu làm đánh giá không quá cụ thể. Cả hai về mặt kỹ thuật đều cung cấp hướng dẫn chuyên môn, nhưng vì không có ngân sách liên bang kèm theo chương trình 504 nên trong thực tế, nhà trường dùng kế hoạch 504 chủ yếu chỉ là để hỗ trợ, thay đổi, (không phải hướng dẫn chuyên môn và không có các dịch vụ liên quan...) Kế hoạch 504 không có nhiều ràng buộc để bảo vệ phụ huynh và học sinh.

Trong khi đó Kế hoạch Học tập Cá nhân IEP là một văn bản hợp pháp nhằm khuyến khích sự tiến bộ hiệu quả cho trẻ qua phương pháp hướng dẫn chuyên môn cùng với những thay đổi thích ứng của một chương trình học thật sự hay tài liệu cho một chương trình học.

Môi trường ít hạn chế nhất

Cả hai Luật giáo dục đặc biệt của liên bang và của tiểu bang Massachusetts đều yêu cầu đội ngũ IEP phải cân nhắc về chương trình giáo dục phù hợp trong môi trường ít hạn chế nhất. Nếu dịch vụ có thể được cung cấp phù hợp trong môi trường ít hạn chế hơn, thì đội ngũ IEP cần cân nhắc việc chọn các chương trình và môi trường học này. Nếu chương trình của học sinh đòi hỏi phải ở trong môi trường hạn chế để giúp trẻ thành công, thì lúc này đội ngũ có thể xem xét về môi trường học khác. Đội ngũ IEP phải xem xét từng lớp học, từng hoạt động và chỉ đưa cháu ra khỏi môi trường giáo dục phổ thông khi và chỉ khi các sự hỗ trợ và các dịch vụ phụ thêm không thể hỗ trợ cho việc giúp trẻ duy trì học và đạt tiến bộ hiệu quả trong môi trường lớp học đó .

Loại lớp học

Lớp riêng lẻ (Substantially separate classrooms (self-contained)) dành cho các học sinh cần chương trình học điều chỉnh cao độ trong các lớp học riêng lẻ hơn là các lớp học phổ thông.

Lớp hòa nhập (inclusion classrooms) dành cho các học sinh cần sự trợ giúp đặc biệt nhưng vẫn có thể tiếp cận được chương trình học mẫu giáo chuẩn với sự trợ giúp tối thiểu.

Một vài trang web, và các tài liệu có thể tải xuống:

Thông tin dành cho phụ huynh của Bộ giáo dục bang Massachusetts/ Bộ phận giáo dục đặc biệt

www.doe.mass.edu/sped/parents.html

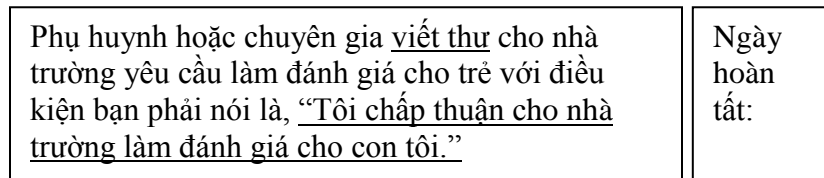
Hướng dẫn cho phụ huynh về giáo dục đặc biệt

www.fcsn.org/parentguide/pgintro.html

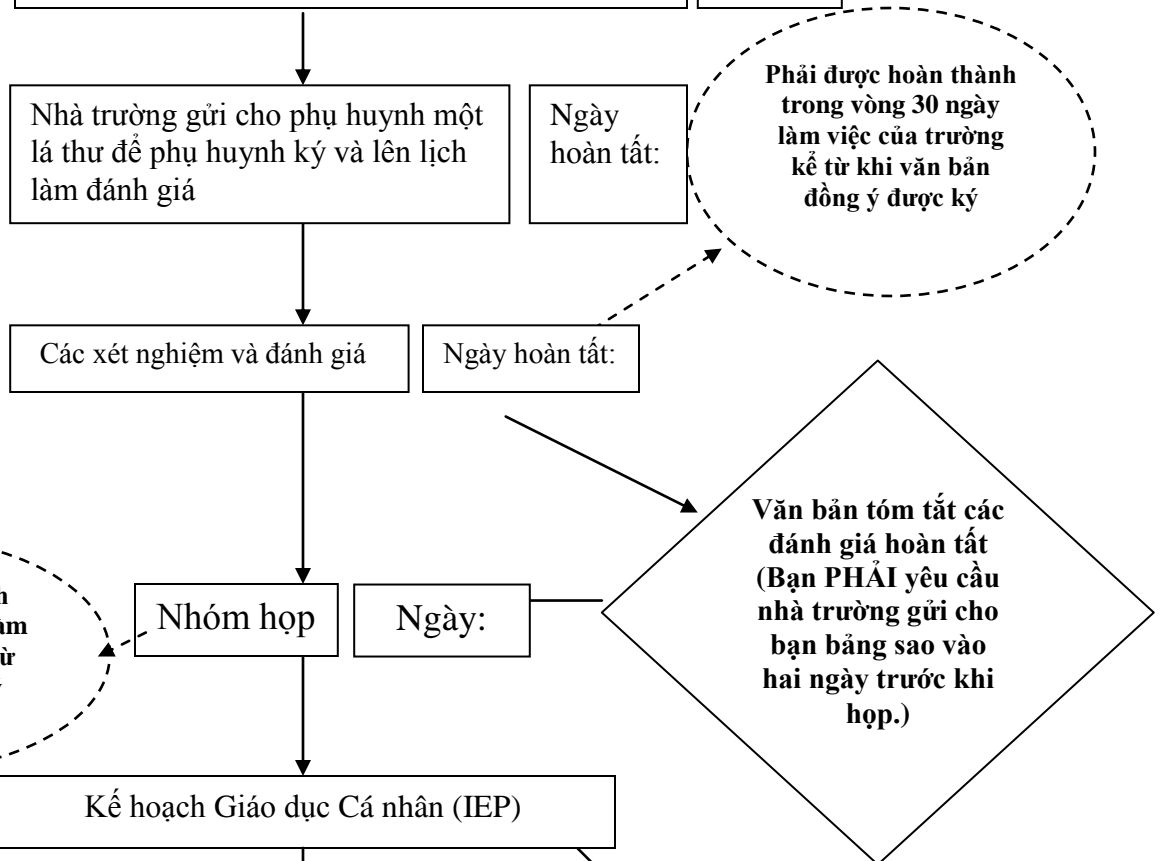


Lộ trình thời gian chuyển tiếp dành cho phụ huynh

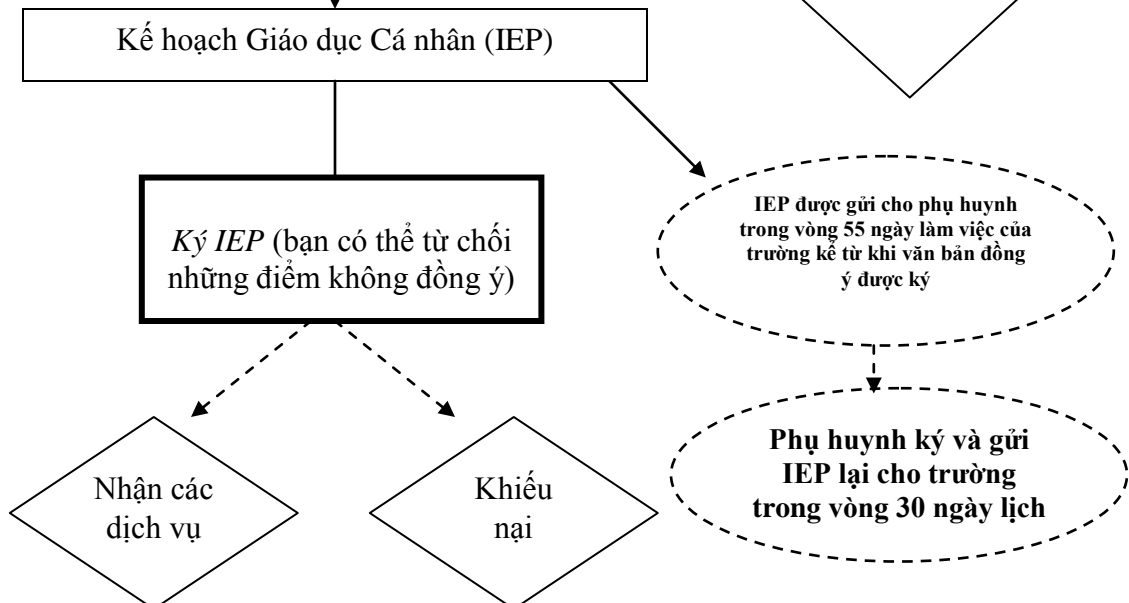
Giới thiệu



Đánh giá



Quyết định





Luật giáo dục nào bảo vệ cho con tôi?

Trung tâm thông tin và đào tạo cho phụ huynh

Mỗi bang đều phải có ít nhất một trung tâm dành cho phụ huynh được chính phủ liên bang cấp ngân sách nhằm giúp cho các gia đình có con khuyết tật từ lúc sinh đến 22 tuổi. Các Trung tâm phụ huynh luôn có các chuyên gia về Luật giáo dục và giúp gia đình có được chương trình giáo dục và dịch vụ phù hợp cho các em với những khuyết tật của mình. Các trung tâm này làm việc nhằm cải thiện kết quả giáo dục cho học sinh; đào tạo và thông báo cho phụ huynh cũng như các chuyên gia về nhiều lãnh vực khác nhau; giải quyết các khó khăn giữa gia đình và nhà trường hoặc các tổ chức khác; đồng thời sẽ kết nối các trẻ em bị khuyết tật với các nguồn hỗ trợ trong cộng đồng để giải quyết các nhu cầu của các em.

Ở bang Massachusetts có hai Trung tâm đào tạo và thông tin cho phụ huynh: Liên đoàn trẻ em cần sự trợ giúp đặc biệt (the Federation for Children with Special Needs (www.fcsn.org) (617-236-7210)) phục vụ gia đình trên toàn bang, và tổ chức Urban Pride (www.urbanpride.org) (617-206-4570, máy nhánh 301) nhằm giúp đỡ phụ huynh sống ở vùng Boston. Bên cạnh đó bang Massachusetts còn có Trung tâm hỗ trợ hợp pháp giáo dục đặc biệt cho trẻ tự kỷ (an Autism Special Education Legal Support Center) tại Tổ chức biện hộ cho trẻ em của bang Massachusetts (**Massachusetts Advocates for Children**), tổ chức này chuyên về việc giúp đỡ các gia đình có con mắc chứng tự kỷ. Bạn có thể gọi điện đường dây nóng số (617) 357-8431, máy nhánh 224 hoặc vào trang web www.massadvocates.org/autism-center.php.

Ở New Hampshire, liên hệ với Trung tâm thông tin phụ huynh tại số 603-224-7005 hoặc số 800-947-7005, hoặc vào trang web: www.picnh.org.

Ở Rhode Island, bạn có thể vào Mạng lưới thông tin phụ huynh Rhode Island (Rhode Island Parent Info Network (RIPIN)) ở số 401-270-0101 hoặc 800-464-3399, hoặc vào trang web: www.ripin.org.

Để tìm các Trung tâm phụ huynh ở các bang khác, bạn có thể gọi số: 1-888-248-0822 hoặc vào trang web: www.parentcenternetwork.org/parentcenterlisting.html.

Liên hệ với Liên đoàn trẻ em cần sự trợ giúp đặc biệt để có thêm thông tin về quyền giáo dục của học sinh và quyền của phụ huynh.

Gọi số

617-236-7210

www.fcsn.org





Luật tại bang Massachusetts

(Nếu bạn sống ở bang khác, liên hệ với Trung tâm thông tin phụ huynh để có thể thông tin về luật giáo dục có ảnh hưởng đến con bạn)

A) Luật nhằm đáp ứng các nhu cầu về Giáo dục Đặc biệt ở trẻ em bị hội chứng tự kỷ:

Tháng 7 năm 2006, Chương 57 đạo luật 2006 mang tên: “Luật Đáp ứng các Nhu cầu về Giáo dục Đặc biệt của Trẻ em bị Hội chứng Tự kỷ” có hiệu lực tại bang Massachusetts. Bang giáo dục Tiểu Trung học đã ấn hành “Tư vấn hướng dẫn kỹ thuật” nhằm giúp cho các trường học hiểu về Luật này. Tư vấn này cũng rất hữu ích cho phụ huynh muốn biết làm thế nào luật có thể giúp đỡ con mình với chứng tự kỷ. Để có thông tin của toàn bộ tư vấn này và để đọc toàn bộ Bộ luật này, bạn có thể vào trang web này: www.doe.mass.edu/sped/advisories/07_1ta.html.

Trích đoạn của Tư Vấn này như sau:

“Luật này yêu cầu các đội ngũ IEP phải xem xét và thảo luận tất cả 7 mảng nhu cầu đặc biệt sau đối với các trẻ em mắc hội chứng tự kỷ.”

1. Nhu cầu về giao tiếp bằng lời và không lời: Khiếm khuyết trong giao tiếp là một trong những đặc tính của chứng tự kỷ. Do đó việc hướng dẫn và phát triển các kỹ năng giao tiếp nên được xem là một yếu tố quan trọng trong kế hoạch học tập cá nhân IEP của học sinh.

2. Nhu cầu phát triển các kỹ năng giao tiếp xã hội: Các kỹ năng giao tiếp xã hội thường rất khác nhau cả về mức độ nghiêm trọng cũng như mức độ thể hiện với trẻ ở các độ tuổi khác nhau và các giai đoạn phát triển khác nhau. Theo định nghĩa về khiếm khuyết giao tiếp xã hội nặng là, học sinh mang hội chứng tự kỷ thường xuyên không có những kết nối và phản ứng xã hội hoặc lẩn tránh người khác, thậm chí cả những thành viên trong gia đình. Ở mức độ nhẹ hơn, trẻ gặp khó khăn trong việc khởi đầu các phản ứng qua lại, thường xuyên hiểu nhầm các tình huống xã hội hoặc là không có khả năng duy trì một cuộc hội thoại hay chỉ tập trung nói về một đề tài mà chúng thích mà thôi. Ở trẻ nhỏ mắc hội chứng tự kỷ thường không có khả năng chơi bắt chước, chơi giả vờ hay chơi tưởng tượng, một số trẻ chỉ chơi đồ chơi theo các riêng của chúng, ví dụ như xếp hàng dài các xe hơi đồ chơi, hoặc là xoay bánh xe thay vì đua xe hoặc thích các tình huống giả vờ.

3. Nhu cầu nhằm đáp ứng các nhu cầu về giác quan của các em học sinh: Đội ngũ IEP nên xem xét liệu học sinh mắc hội chứng tự kỷ có bao giờ phản ứng quá mạnh hoặc quá ít đối với một số kích thích như xúc giác, thị giác, thính giác, khứu giác, vị giác hoặc kết cấu. Thường học sinh mắc hội chứng tự kỷ rất nhạy cảm với một hoặc vài trở ngại giác quan này, làm ảnh hưởng rất nhiều đến các cháu, làm cho các cháu khó chịu, không tập trung và thường có nhiều hành vi không phù hợp.

4. Nhu cầu nhằm hỗ trợ việc thay đổi môi trường mới hoặc thói quen thông lệ: Học sinh mắc chứng tự kỷ thường có nhiều phản ứng bất thường hoặc căng thẳng nếu có những thay đổi đột ngột về môi trường như là bật hệ thống sưởi hoặc máy lạnh lên, sơn tường màu khác, thậm chí là di chuyển vị trí cái bàn hay cái ghế.

LỰA CHỌN IEP

Đội ngũ IEP có xem xét hết tất cả các lựa chọn không? IEPs dành cho trẻ tự kỷ có thể bao gồm:

- ABA
- Chương trình tại nhà
- Chương trình hè
- Chương trình phụ đạo
- Floor time
- Tổng hợp giác quan
- Kỹ thuật hỗ trợ
- Hỗ trợ giao tiếp xã hội
- Hỗ trợ hành vi
- Hỗ trợ giao tiếp: ví dụ như PÉCS
- Ngôn ngữ trị liệu
- Chức năng trị liệu
- Vật lý trị liệu
- Hỗ trợ nghề
- Đào tạo kỹ năng sống
- Hỗ trợ trong lớp học
- Dịch vụ chuyển tiếp



Một thay đổi trong thói quen hàng ngày như thực hành tập luyện chữa cháy hay có một cô giáo mới thay thế... đều làm cho trẻ khó có thể thích nghi. Cần phải có sự chuẩn bị về các thay đổi này bao gồm việc dùng thời khóa biểu bằng tranh, nhắc nhở liên tục hoặc dùng đồng hồ báo nhằm giúp cho học sinh giảm đi những khó khăn và kích thích sự thành công, linh động và tự lập cho học sinh.

5. Nhu cầu giải quyết các hành vi lặp đi lặp lại và các hoạt động rập khuôn: Học sinh mắc chứng tự kỷ thường có các hành vi, cử động hoặc ngôn ngữ lặp đi lặp lại. Đội ngũ giáo dục nên xem xét chức năng và mức độ các hoạt động có ảnh hưởng đến việc tham gia và các hoạt động có kết quả như chơi với bạn, hoặc là học một số kỹ năng.

6. Nhu cầu cần được can thiệp với những hành vi tốt, chiến thuật và hỗ trợ nhằm giải quyết các hành vi khó khăn của chứng tự kỷ: Bởi vì nhu cầu thích nghi, học tập và phát triển khá phức tạp của học sinh mắc chứng tự kỷ, chúng thường xuyên có nhiều hành vi ảnh hưởng đến các hoạt động học và giao tiếp xã hội. Đội ngũ IEP nên xem xét và thảo luận nhu cầu cần phải thực hiện một đánh giá hành vi chức năng (FBA) để tìm ra nguyên nhân trẻ có các hành vi không phù hợp đó nhằm thiết kế một chương trình can thiệp và quản lý phù hợp.

7. Các nhu cầu khác là nguyên nhân của khiếm khuyết làm ảnh hưởng đến tiến bộ trong chương trình học bao gồm cả việc phát triển xã hội và tình cảm:

Một học sinh mắc chứng tự kỷ thường có nhiều khiếm khuyết trong chức năng điều hành, đó là khả năng lập kế hoạch, tổ chức, đưa ra những lựa chọn phù hợp và tổng hợp các kỹ năng đã học được để áp dụng trong môi trường khác hoặc là tham gia vào các hoạt động thông lệ mang tính chức năng và hiệu quả. Học sinh có thể có khuynh hướng tập trung quá nhiều vào các tính chất nhỏ và không quan trọng, làm chi phối khả năng hiểu và nhận thức toàn bộ các hoạt động, thủ tục hay một sự kiện gì đó. Đội ngũ IEP cần phải xem xét nhu cầu hỗ trợ có cấu trúc, hỗ trợ về học thuật, xã hội, đồng thời cũng cần nhắc thay đổi các dịch vụ khác nhau trong lớp học và trong môi trường khác.

B) Luật liên quan đến việc ăn hiếp bắt nạt tại trường học

Tháng 5, năm 2010, Chương 97 của bộ Luật năm 2010 “Luật liên quan đến việc ăn hiếp bắt nạt tại trường học” sẽ có hiệu lực tại Massachusetts và đặc biệt có vài phần dành cho trẻ em mắc chứng tự kỷ và nhiều học sinh với nhiều khuyết tật khác nhau ảnh hưởng đến sự phát triển tương tác xã hội. Bộ giáo dục phổ thông chuẩn bị tư vấn kỹ thuật để hướng dẫn các học khu về cách áp dụng Luật này (tư vấn này cũng rất hữu ích cho phụ huynh). Bạn có thể đọc bản tư vấn kỹ thuật này tại trang web này: www.doe.mass.edu/sped/advisories/11_2ta.html

Theo bản tư vấn, phần 8 của Luật ghi rõ: “**Đối với các học sinh được xác định mắc chứng tự kỷ**, đội ngũ IEP phải xem xét và đặc biệt thảo luận các kỹ năng cần thiết nhằm giúp trẻ tránh và học cách phản ứng khi bị ăn hiếp và bắt nạt (G.L. c. 71B, §3, được đình chính bởi chương 92 của Luật 2010.)”

Bản tư vấn Luật cũng ghi rõ: “Kỹ năng và sự trôi chảy mà học khu đưa vào chương trình học phổ thông, hoặc đội ngũ IEP có thể xác định đưa vào IEP của học sinh, có thể bao gồm nhưng không chỉ hạn chế các loại chính yếu sau:





Tự nhận thức: đánh giá chính xác cảm giác, sở thích, giá trị, điểm mạnh/khả năng, và duy trì sự tự tin có căn cứ của bản thân.

Tự quản lý: tự điều khiển tình cảm của mình nhằm kiểm soát được áp lực, kiểm soát sự căng thẳng, kiên trì vượt qua trở ngại, đặt ra mục tiêu cá nhân và học thuật, kể cả việc kiểm soát được tiến bộ của mình nhằm đạt đến mục tiêu đặt ra.

Nhận thức về mặt xã hội: cảm nhận được quan điểm và cảm thông với người khác, nhận ra và đánh giá sự giống nhau và khác nhau của mỗi cá nhân và nhóm người nào đó, nhận ra và theo được tiêu chuẩn hạnh kiểm xã hội, đồng thời cũng nhận ra và sử dụng các nguồn hỗ trợ từ gia đình, trường học, và cộng đồng.

Kỹ năng về các mối quan hệ: thiết lập và duy trì mối quan hệ lành mạnh dựa trên cơ sở hợp tác, ngăn ngừa, quản lý, và giải quyết những mâu thuẫn cá nhân, và tìm kiếm giúp đỡ những lúc cần.

Có trách nhiệm đưa ra quyết định: đưa ra quyết định dựa trên tiêu chuẩn đạo đức, tôn trọng người khác, và kết quả của nhiều hoạt động khác nhau; có khả năng đưa ra quyết định trong việc học, và trong các tình huống xã hội, và tiếp tục đóng góp vào sự an toàn của trường học và cộng đồng.

Để đọc được Luật liên quan đến việc lên kế hoạch giáo dục cho trẻ em mắc chứng tự kỷ trên 13 tuổi, vui lòng vào trang web này: www.autismconsortium.org

Luật Liên bang

Có 4 luật liên bang bảo vệ quyền của học sinh khuyết tật, bao gồm:

- Luật Giáo dục Đặc biệt cho các Cá nhân bị Khuyết tật (The Individuals With Disabilities Education Act – gọi tắt là IDEA), ban hành năm 2004
- Luật Không có Trẻ em bị Bỏ lại (The No Child Left Behind Act – gọi tắt là NCLB), ban hành năm 2001
- Phần 504 của Luật Phục hồi Chức năng (Section 504 of the Rehabilitation Act – gọi tắt là Section 504), ban hành năm 1973
- Sửa đổi Luật Khuyết tật cho người Mỹ (Americans with Disabilities Amendments Act – gọi tắt là ADA), ban hành năm 2008

Luật Giáo dục dành cho người khuyết tật (IDEA), ban hành năm 2004

Theo luật IDEA, tất cả các bang đều nhận tiền hỗ trợ của Liên bang và phải cung cấp một chương trình giáo dục phù hợp miễn phí cho tất cả các học sinh bị khuyết tật. Trẻ được xem là thỏa điều kiện học chương trình giáo dục đặc biệt chỉ khi các em thỏa điều kiện đánh giá. Học khu sẽ chịu trách nhiệm làm đánh giá con bạn và bạn sẽ cần yêu cầu họ lên lịch làm đánh giá. Tuy nhiên bạn cũng nên nộp cho họ bất kỳ đánh giá nào mà bạn đã có để họ tham khảo.

Luật IDEA cung cấp chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho trẻ em ở tất cả các môi trường như nhà trẻ, mẫu giáo, cấp tiểu học, trung học. Chương



trình giáo dục đặc biệt là một cách mà trẻ có thể nhận được sự trợ giúp và các dịch vụ chúng cần để học và tiến bộ. Chương trình giáo dục đặc biệt không phải là một nơi mà là một cách để con bạn nhận được chương trình giáo dục phù hợp.

Để có thêm thông tin về Luật IDEA bạn có thể vào trang web:

www.nclid.org/content/view/902/456086/

Luật Không có Trẻ em bị Bỏ lại (NCLB), ban hành năm 2001

Luật NCLB yêu cầu các bang và học khu phải cố gắng cải thiện kết quả học tập của các em học sinh theo học trường công nhưng có nguy cơ không theo kịp. Ngoài ra, luật còn giao cho học khu đảm bảo thành tích của trường. Sửa đổi mới của luật này là tạo thêm nhiều cơ hội để cải thiện thành tích học tập. Luật NCLB cũng vạch ra những yêu cầu tham gia của phụ huynh, giáo viên có chất lượng cao, hướng dẫn đọc có khoa học, các dịch vụ giáo dục phụ đạo, các phương pháp giảng dạy theo nghiên cứu, và các thẻ báo cáo của từng trường và của từng học khu.

Để có thêm thông tin về Luật NCLB, vào trang web www2.ed.gov/nclb/landing.jhtml

Phần 504 của Luật phục hồi chức năng (the Rehabilitation Act), ban hành năm 1973 (được biết đến như Luật 504)

Luật 504 và Luật ADA là hai Luật nhân quyền của Liên bang nhằm cấm bất cứ phân biệt đối xử đối với người khuyết tật. Mục tiêu là cải thiện sự công bằng trong việc tiếp cận và tham gia các chương trình và dịch vụ cho người khuyết tật.

Luật 504 áp dụng cho tất cả các chương trình và dịch vụ trợ cấp bởi ngân sách liên bang, gồm trường học, chương trình Headstart, và một vài trường tư thục. Trẻ khuyết tật không thoả điều kiện tham gia chương trình giáo dục đặc biệt theo Luật IDEA, có thể thoả điều kiện hưởng dịch vụ theo luật 504. Luật 504 quy định nhà trường phải đảm bảo chắc chắn là trẻ em khuyết tật cũng được tiếp cận cơ hội giáo dục như các bạn khác. Nếu học khu của bạn cung cấp chương trình học ngoại khoá cho học sinh, các chương trình như thế cũng sẽ phải được cung cấp cho học sinh khuyết tật.

Để có thêm thông tin về Luật 504, vào trang web sau:

www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/edlite-FAPE504.html

Sửa đổi Luật dành cho Người Mỹ Khuyết Tật (ADA) ban hành năm 2008

Luật ADA bảo vệ nhân quyền cho người khuyết tật mà không phân biệt chủng tộc, giới tính, quốc tịch hay tôn giáo. Đối với trẻ em khuyết tật, Luật ADA đảm bảo cơ hội công bằng trong việc hỗ trợ công cộng, các dịch vụ của bang và của địa phương. Hầu hết các trường tư thục và các trung tâm dạy trẻ đều phải tuân thủ theo luật ADA. Mục tiêu

New England States' Department of Education Websites

Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education Special Education/Parent Information:
www.doe.mass.edu/sped/parents.html

Connecticut State Department of Education
www.sde.ct.gov

State of Maine Department of Education
www.maine.gov/education/

New Hampshire Department of Education
www.education.nh.gov/

Rhode Island Department of Elementary and Secondary Education
www.ride.ri.gov/

Vermont Department of Education
www.education.vermont.gov/



của Luật ADA là loại bỏ bất cứ rào cản nào có thể cản trở người khuyết tật có cơ hội công bằng để chia sẻ hoặc để tận hưởng một cuộc sống. Luật này quy định rõ là người khuyết tật có quyền công bằng tham gia và tiếp cận các cơ hội sẵn có giống như người không bị khuyết tật. Ví dụ như dưới luật ADA, hầu hết các cơ quan tổ chức nhà nước và tư nhân đều không được từ chối việc tham gia của con bạn chỉ vì lý do là con bạn bị khuyết tật.

Để hiểu rõ thêm về luật này, vào trang web sau: www.ada.gov/

Các thông tin trên được trích từ Bộ Giáo dục của Hoa Kỳ, Văn phòng Nghiên cứu và Cải thiện Giáo dục và được phép sử dụng.



Có những nguồn tư liệu cộng đồng nào cho gia đình bạn?

Dưới đây là danh sách các nguồn hỗ trợ dành cho trẻ rối loạn tự kỷ và gia đình. Mỗi nguồn tư liệu cung cấp nhiều loại hỗ trợ khác nhau và cũng có thể có những tiêu chuẩn hợp lệ cụ thể, do vậy bạn cần liên hệ trực tiếp những nguồn trên.

Một trong những nguồn hữu ích dành cho gia đình có thành viên mắc chứng tự kỷ là Trung tâm Hỗ trợ Tự kỷ tại địa phương. Hiện tại có 7 trung tâm hỗ trợ tự kỷ tại bang Massachusetts. Các trung tâm này nhận ngân sách từ Phòng Tự kỷ của Ban Dịch vụ phát triển (DDS). Các trung tâm cung cấp thông tin và giới thiệu phụ huynh đến các tổ chức cung cấp các dịch vụ; tổ chức các lớp đào tạo, hội thảo và tổ chức một số chương trình chuyên cho trẻ, thanh thiếu niên và cả người lớn. Nhân viên của các trung tâm này thường là cha mẹ có con bị bệnh tự kỷ, và họ luôn có mặt để giải thích về các dịch vụ hỗ trợ cho con bạn và cho gia đình bạn. Hãy gọi điện, giới thiệu về mình và con mình và yêu cầu tham gia vào danh sách email của họ, cũng như yêu cầu họ làm đánh giá ban đầu cho con bạn. Rất nhiều trung tâm tổ chức các nhóm hỗ trợ và cung cấp nhiều nguồn thông tin rất hữu ích cho gia đình.

Nhân viên Trung tâm Hỗ trợ cũng có thể giải thích về các quyền lợi khi nộp đơn xin quỹ tài trợ của chính phủ và các chương trình hỗ trợ qua Ban Khuyết tật về Phát triển (DDS). Ở bang Massachusetts, DDS cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ đa dạng cho con bạn dưới 18 tuổi bị mắc chứng tự kỷ hoặc các bệnh khác. Hiện nay nếu con bạn mắc chứng tự kỷ, bạn có thể xin hai dịch vụ sau từ DDS:

1) **Chương trình duy nhất của Phòng Tự Kỷ “Autism Division”** là dành cho trẻ em mắc chứng tự kỷ. Hầu như các trẻ thỏa điều kiện cho các dịch vụ này không có các chẩn đoán phụ như **khuyết tật về trí tuệ, chậm phát triển toàn cầu hay là khiếm khuyết nghiêm trọng về mặt chức năng**, và do đó không thỏa điều kiện hưởng chương trình của Ban Khuyết tật về Phát triển dành cho Trẻ em. Bạn hãy liên hệ với các trung tâm hỗ trợ tại địa phương để hoàn tất đánh giá ban đầu. Kết quả đánh giá này sẽ giúp bạn tiếp cận được nhiều dịch vụ cải thiện **kỹ năng xã hội** cho con mình ngay tại cộng đồng, các chương trình về giác quan và chương trình cho gia đình được phối hợp riêng bởi các Trung tâm Hỗ trợ Tự kỷ. Các chương trình này thường là miễn phí hoặc chỉ đóng góp rất ít. Bạn cũng cần biết là các trung tâm sẽ tự gây quỹ riêng cho nên họ đều có các chương trình khác nhau với các khoản lệ phí khác nhau.

Để có thêm thông tin về Phòng Tự kỷ DDS, liên hệ trung tâm hỗ trợ Tự kỷ có dịch vụ tại nơi bạn đang sống.

Các Trung tâm Hỗ trợ Tự kỷ:

AUTISM ALLIANCE OF METROWEST ở Natick phục vụ Metrowest, Middlesex West 508-652-9900
www.autismalliance.org

AUTISM RESOURCE CENTER ở West Boylston phục vụ vùng Worcester, North Central & South Valley 508-835-4278
www.autismresourcecentral.org

AUTISM SUPPORT CENTER ở Danvers phục vụ vùng Northeast 978-777-9135
www.ne-arcautismsupportcenter.org

FAMILY AUTISM CENTER ở Westwood phục vụ Hạt Norfolk County 781-762-4001, máy nhánh 310

www.sncarc.org/FAC.htm
COMMUNITY AUTISM RESOURCES ở Swansea phục vụ vùng Southeastern, Cape Cod & Islands 508-379-0371
www.community-autism-resources.com

COMMUNITY RESOURCES FOR PEOPLE WITH AUTISM ở Easthampton phục vụ vùng Western 413-529-2428
www.communityresourcesforautism.org

TILL & BOSTON FAMILIES FOR AUTISM in Dedham Serves Greater Boston 781-302-4835
www.tillinc.org



2) **Chương trình DDS “Dual Eligibility”** – thoả điều kiện kép nghĩa là vừa hưởng dịch vụ của Phòng tự kỷ (Autism Division), vừa hưởng dịch vụ của chương trình trẻ em DDS. Nếu con bạn thoả các tiêu chuẩn về trẻ em đặt ra cho chương trình này thì con bạn có thể tiếp cận việc điều phối dịch vụ của chương trình DDS và các dịch vụ hỗ trợ gia đình tùy theo nguồn ngân sách sẵn có. Để thoả điều kiện hưởng chương trình hỗ trợ trẻ em DDS, trẻ phải có chẩn đoán chậm phát triển toàn cầu (dưới 5 tuổi), có chẩn đoán khuyết tật phát triển (trên 5 tuổi) và có mức độ khiếm khuyết về chức năng trong ít nhất 3 hoặc nhiều các mảng sau: tự chăm sóc, giao tiếp, học tập, đi lại, tự định hướng (với trẻ trên 14 tuổi hoặc lớn hơn), khả năng sống tự lập và tự nuôi sống. Đội ngũ DDS sẽ xem xét toàn bộ hồ sơ của con bạn và sẽ đến nhà bạn để làm một đánh giá tại nhà. Nếu con bạn được thoả điều kiện hưởng chương trình kép từ phòng tự kỷ và từ dịch vụ dành cho trẻ em thì bạn cần liên hệ với văn phòng DDS tại địa phương để tìm hiểu xem con bạn có thể được hưởng các chương trình gì.



Để có thêm thông tin về hướng dẫn điều kiện được hưởng chương trình của DDS, và để tải mẫu đơn đăng ký dịch vụ của DDS, vào trang web: www.mass.gov và gõ chữ “DDS application” trong mục tìm kiếm hoặc vào thẳng trang web: www.mass.gov/Eeohhs2/docs/dmr/ie_application_form.pdf. Thông tin văn phòng của vùng cũng được liệt kê ngay trên mẫu đơn này. Điều quan trọng là bạn phải gửi mẫu đơn đến văn phòng của vùng hoặc gọi điện đến số 888-367-4435 nếu bạn có thắc mắc gì. Sau khi bạn gửi đơn, văn phòng sẽ có người liên hệ với bạn để phỏng vấn trực tiếp để có các thông tin về chẩn đoán và các tài liệu chứng minh (ví dụ như là báo cáo từ bác sỹ nhi chuyên về phát triển hay là bản Kế hoạch Học tập Cá nhân IEP).

Các nguồn Hỗ trợ Tự Kỷ

Hỗ trợ tự kỷ bang Massachusetts (Advocates for Autism-Massachusetts, gọi tắt là AFAM): một nhóm hỗ trợ do các bậc cha mẹ sáng lập và điều hành nhằm nâng cao nhận thức về các rối loạn phổ tự kỷ và những vấn đề pháp lý liên quan hoặc đang được thảo luận tại bang Massachusetts. Gọi Judy Zareck số 781-891-6270. www.afamaction.org

Hiệp hội Asperger vùng New England (Asperger’s Association of New England, gọi tắt là AANE): Là một trung tâm hỗ trợ và cung cấp thông tin tổng hợp cho những cá nhân có triệu chứng Asperger (người lớn, thiếu niên, trẻ em) và gia đình ở khu vực Boston và vùng New England. Trung tâm cung cấp một trang web phong phú bao gồm thông tin, danh sách các nhóm hỗ trợ, hỗ trợ gia đình, các chương trình đặc biệt, sách vở, tài liệu, hội thảo, tập huấn và nhiều vấn đề khác nữa. Nhân viên của trung tâm bao gồm những điều phối viên dịch vụ cho người lớn, thiếu niên, và trẻ em. 85 Main Street, Suite 101, Watertown, MA 02472. 617-393-3824. www.aane.org

Một vài dịch vụ cung cấp bởi các Trung tâm Hỗ trợ Tự kỷ:

Thông tin và Giới thiệu Thư viện sách

Nhóm hỗ trợ Phụ huynh Hội thảo Anh chị em

Đào tạo và Tư vấn

Các buổi nói chuyện

Gym và Bơi lội

Các sự kiện Gia Đình

Tin tức

Chương trình trong thời gian nghỉ của trường



Trung tâm thông tin về bảo hiểm tự kỷ (Autism Insurance Resource Center): Trung tâm này cung cấp các thông tin cho cộng đồng liên quan đến các dịch vụ được chi trả bởi các công ty bảo hiểm tư nhân, Luật liên quan đến việc chi trả các dịch vụ tự kỷ (gọi tắt là ARICA). Ở bang Massachusetts luật bảo hiểm tự kỷ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm, 2011. 800-642-0249. www.disabilityinfo.org/arica

Trung tâm hỗ trợ pháp lý và giáo dục đặc biệt (Autism Special Education Legal Support Center) của Hỗ trợ trẻ em bang Massachusetts: Thông qua đường dây trợ giúp pháp lý, những người gọi đến sẽ nhận được giúp đỡ về kỹ thuật miễn phí và được trả lời những câu hỏi về quyền được giáo dục của trẻ em tự kỷ. Boston. 617-357-8431, số nhánh 224, http://www.massadvocates.org/autism_project

Trung tâm Charles River: Trung tâm này cung cấp các lớp đào tạo về nghề nghiệp, nhà cửa, các chương trình trị liệu mỗi ngày, kể cả các chương trình giải trí cho trẻ em và người lớn có khuyết tật về phát triển. Trung tâm phối hợp với Sân bay Logan để thực hiện chương trình sẵn sàng đi du lịch cho các gia đình có con mắc chứng tự kỷ gặp khó khăn trong việc đi máy bay và đi qua các máy kiểm tra an toàn. Để có thêm thông tin chi tiết, liên hệ số 781-972-1000. www.charlesrivercenter.org

Quỹ tự kỷ Doug Flutie Junior: Tăng cường nhận thức cộng đồng và hỗ trợ gia đình và các tổ chức thông qua nguồn tài trợ. Cung cấp giáo dục, tư liệu và liên kết về tự kỷ. 508-270-8855 hoặc 866-3AUTISM. www.dougflutiejrffoundation.org

Autism Consortium có một NGUỒN DỮ LIỆU TỔNG HỢP với hàng trăm danh sách các mục liên quan đến tự kỷ bao gồm, trại hè, chương trình ngoại khoá, các nhà cung cấp ABA, nhóm giao tiếp xã hội, tư vấn về giáo dục và nhiều thứ khác nữa...

www.autismconsortium.org

Những nguồn hỗ trợ về khuyết tật ở bang Massachusetts

ARC of Massachusetts: Là một nguồn hỗ trợ bao phủ toàn bang cung cấp những hỗ trợ cho cá nhân khuyết tật về phát triển hoặc trí tuệ, ví dụ như tự kỷ, thông qua 22 cơ sở ARC. 781-891-6270. www.arcmass.org

Bộ sức khoẻ cộng đồng / Chương trình trẻ em và thanh niên cần sự trợ giúp đặc biệt (Children & Youth With Special Health Care Needs (CYSHCN) Program):

Chương trình này giúp các gia đình điền phổ các nhu cầu về y khoa, xã hội và giáo dục cho con mình, Chương trình này cung cấp **Đường dây hỗ trợ cộng đồng - Community Support Line** nơi mà chuyên gia có thể cung cấp các hỗ trợ về mặt kỹ thuật. **Chương trình phối hợp chăm sóc - Care Coordination Program** có các điều phối viên chăm sóc có thể nói được hai thứ tiếng Anh và Tây ban nha nhằm hỗ trợ các dịch vụ tư vấn cho phụ huynh có các nhu cầu về y khoa phức tạp. Liên hệ số 800-882-1435. www.mass.gov/dph/specialhealthneeds

Những nhà cung cấp dịch vụ đặc biệt và Can thiệp sớm (Early Intervention and Specialty Service Providers): Để biết thêm thông tin về các dịch vụ dành cho trẻ



dưới ba tuổi ở bang Massachusetts, đăng nhập vào trang web www.mass.gov và gõ Early Intervention trong hộp tìm kiếm hoặc gọi điện 800-905-8437.

Để có thêm các thông tin về các dịch vụ đặc biệt như là ABA hoặc Floortime, gọi điện cho Tracy Osbahr, điều phối viên chương trình Can thiệp sớm chuyên sâu ở số: 413-586-7525.

Cầu nối các gia đình bang Massachusetts (Family Ties of Massachusetts): Một chương trình hỗ trợ giữa các cha mẹ với nhau và cung cấp thông tin trên toàn bang, dành cho những gia đình có trẻ cần sự trợ giúp đặc biệt và trẻ mắc các chứng bệnh kinh niên. Cung cấp một danh bạ đầy đủ. 800-905-TIES (8437) hoặc 617-541-2875. www.massfamilyties.org

Tiếng nói gia đình bang Massachusetts-Mass Family Voices/Trung tâm thông tin sức khỏe gia đình bang Massachusetts-Family-to-Family Health Information

Center: Nhân viên của trung tâm này đều là cha mẹ có thể cung cấp miễn phí các thông tin mật cho các gia đình cần giúp đỡ trong việc chăm sóc trẻ em cần sự trợ giúp đặc biệt. Nhân viên trung tâm là các chuyên gia về các dịch vụ hỗ trợ cũng như cung cấp các thông tin giúp gia đình đạt được các phúc lợi. Liên hệ số: 800-331-0688 x. 210 www.massfamilyvoices.org

Mass Family Voices Listserv: Listserv cho phép các gia đình có con cần sự trợ giúp đặc biệt có thể chia sẻ các nguồn thông tin, đặt câu hỏi giữa các thành viên nhằm hỗ trợ và chia sẻ với nhau. Bạn có thể trở thành thành viên của nhóm này miễn phí. Các thông tin của bạn đều được giữ tuyệt mật. Gửi email đến massfv@fcsn.org để có thêm thông tin chi tiết.

Liên hợp phụ huynh và chuyên viên-Parent/Professional Advocacy League

(PAL): Tổ chức hỗ trợ phụ huynh trên toàn bang về các vấn đề liên quan đến tình cảm, hành vi, và các nhu cầu về sức khỏe tâm thần, Gọi điện s: 617-542-7860 hoặc 866-815-8122, Boston. 508-767-9725, Worcester. www.ppal.net

Chương trình hỗ trợ anh chị em-Sibling Support Project: Đây là chương trình quốc gia nhằm hỗ trợ cho những người có anh chị em bị khuyết tật. Tại địa phương cũng sẽ có các tổ chức cung cấp các dịch vụ nhằm hỗ trợ cho những người có anh chị em cần sự trợ giúp đặc biệt. Vào trang web: www.siblingsupport.org

Đường dây hỗ trợ cộng đồng-Special Health Needs Community Support Line:

Trực thuộc phòng Sức khỏe và các dịch vụ con người của bang Massachusetts-Office of Health and Human Services, đường dây hỗ trợ cung cấp thông tin trên toàn bang, giới thiệu và giúp đỡ cho các gia đình có con cần sự trợ giúp đặc biệt, Vào trang web: www.mass.gov và gõ Community Support Line trong phần search hay gọi điện số 800-882-1435.

Một vài trang web bổ ích:

Bộ Giáo dục Tiểu bang / Giáo dục Đặc biệt / Thông tin Cha mẹ:
www.doe.mass.edu/sped/parents.html

Hướng dẫn Cha mẹ về Giáo dục Đặc biệt
www.fcsn.org/parentguide/pgintro.html





SpedChildMass: Trang web này có thông tin về các buổi hội thảo và các nguồn hỗ trợ tại bang Massachusetts. www.spedchildmass.com

Các nguồn hỗ trợ Giáo dục Đặc biệt

Trung tâm luật trẻ em tiểu bang Massachusetts (Children’s Law Center of Massachusetts): Cung cấp các dịch vụ pháp lý cho những trẻ em gia đình thu nhập thấp, và thông tin cũng như tập huấn cho cha mẹ. 781-581-1977. www.clcm.org

Trung tâm luật khuyết tật (The Disability Law Center): cung cấp tư vấn pháp lý cho trẻ em khuyết tật; thỉnh thoảng cũng giúp những trường hợp không đủ khả năng kinh tế (pro-bono cases). Boston, 617-723-8455 hoặc 800-872-9992. Miền Tây Massachusetts, 413-584-6337 hoặc 800-222-5619. www.dlc-a.org/Priorities/index.html

Dự án EdLaw: Cung cấp thông tin kỹ thuật, đào tạo cho các gia đình có thu nhập thấp tại Boston có nguy cơ không nhận được các dịch vụ giáo dục phù hợp. Gọi điện cho Marlies Spanjaard at 617-989-8150 hoặc vào trang web: www.youthadvocacydepartment.org/edlaw/edlaw-about.html

Liên đoàn trẻ em có nhu cầu đặc biệt (Federation for Children with Special Needs): cập nhật các luật giáo dục đặc biệt của bang và liên bang, tư vấn, thông tin, và hỗ trợ, phát triển IEP và các nguồn tư liệu liên quan, hướng dẫn thông tin cho cha mẹ, và các buổi hội thảo dành cho cha mẹ khắp bang. Văn phòng Boston 617-236-7210 hoặc 800-331-0688. Văn phòng miền tây Mass. 413-323-0681 hoặc 866-323-0681 . www.fcsn.org

Thông tin và Huấn luyện cho Phụ Huynh – Tiếng Tây Ban Nha
www.fcsn.org/pti/espanol/index.php

Thông tin và Huấn luyện cho Phụ Huynh – Tiếng Bồ Đào Nha
www.fcsn.org/pti/portuguese/index.php

Mạng lưới Mạng lưới vận động Chính sách Nhu cầu đặc biệt (SPAN): Cung cấp danh sách các vận động chính sách về giáo dục đặc biệt. Phí thay đổi khác nhau. Mạng lưới này cũng có mở các buổi hội thảo. 508-655-7999. www.spanmass.org

Bộ giáo dục tiểu bang Massachusetts, Giáo dục Đặc biệt (Massachusetts Department of Education, Special Education): Trang web chính thức của bang dành cho cha mẹ của trẻ tuổi từ 3 đến 22 đủ điều kiện được giáo dục đặc biệt. Cung cấp những quy định của bang và liên bang, thông tin về IEP và quyền cha mẹ, và một tài liệu hướng dẫn theo từng bước để có thể tiếp xúc với cơ quan về giáo dục đặc biệt của địa phương. 781-338-3000. www.doe.mass.edu/sped/parents.html

- **Đảm bảo chất lượng chương trình (Program Quality Assurance):** Hãy gọi điện nếu bạn gặp những vấn đề hoặc thắc mắc về kế hoạch giáo dục cho con



bạn và yêu cầu được nói chuyện với người liên lạc của địa phương (thị trấn, thành phố) của bạn. 781-338-3700. www.doe.mass.edu/pqa/

Hội đồng tư vấn cha mẹ (Parent Advisory Council, gọi tắt là PAC): PAC là một nhóm các cha mẹ trong thành phố/thị trấn của bạn mà con em của họ cũng được hưởng các dịch vụ giáo dục đặc biệt từ trường địa phương. Họ có những thông tin về các dịch vụ địa phương, và tổ chức các buổi hội thảo và tạo cơ hội tham gia mạng lưới những vị cha mẹ khác. Để tìm Hội cha mẹ PAC của địa phương bạn, hỏi văn phòng giáo dục đặc biệt để xin số hoặc vào trang web www.concordspedpac.org/Pacs-in-Mass.html hoặc www.spedchildmass.com/support_groups_sepacs . Và cũng vào trang www.masspac.org để biết thêm thông tin.



SPEDWatch: tổ chức hoạt động phi chính phủ giúp thay đổi xã hội bằng cách đảm bảo quyền giáo dục của tất cả trẻ khuyết tật đến trường ở bang Massachusetts. www.spedwatch.org

Urban PRIDE: Dành cho những gia đình có người khuyết tật **sinh sống tại thành phố Boston**. Một nguồn tư liệu về các hội thảo, hỗ trợ và ủng hộ cho cha mẹ. 617-206-4570. www.urbanpride.org

New Hampshire:

Hội tự kỷ Hoa Kỳ (cơ sở New Hampshire): Cung cấp hỗ trợ giáo dục và các nguồn tư liệu cho cha mẹ. Concord. 603-679-2424, www.nhautism.com

Trung tâm Birchtree: Một tổ chức phi lợi nhuận cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt cho trẻ em và thanh niên tự kỷ. Portsmouth. 603-433-4192. www.birchtreecenter.org

Bộ giáo dục (Department of Education): 603-271-3494. www.ed.state.nh.us/education/disabilities/index.htm

Mạng lưới Easter Seals Autism Network, Family Support Program: Cung cấp các buổi họp hỗ trợ, huấn luyện phụ huynh, các chương trình động viên khích lệ Manchester. 603-623-8863. www.nh.easterseals.com

Cầu nối tự kỷ Jacob (Jacob's Bridge Through Autism): Do các vị cha mẹ phát triển, có danh sách các nguồn tài nguyên địa phương và toàn quốc. Plymouth: www.jbtautism.org

Trung tâm Hỗ trợ bệnh Tự kỷ New Hampshire (New Hampshire Resource Center on Autism Spectrum Disorders): Tại Viện Khuyết tật ở UNH, 603-228-4230. www.iod.unh.edu/PriorityAreas/autism



Trung tâm thông tin cha mẹ (Parent Information Center): Thông tin về các luật giáo dục đặc biệt và hỗ trợ tại bang New Hampshire. 603-224-7005.

www.parentinformationcenter.org

Trung tâm dịch vụ giáo dục vùng Đông Nam (Southeastern Regional Education Service Center): Các chương trình hỗ trợ giáo dục và hành vi và các dịch vụ cho gia đình và nhà trường; cũng có những dịch vụ tự kỷ chuyên biệt. Bedford. 603-206-6800. <http://www.seresc.net/?page=autism>

Rhode Island:

Dự án tự kỷ tiểu bang Rhode Island (Autism Project of Rhode Island): Hỗ trợ gia đình, tư liệu, và giáo dục. 401-785-2666. www.theautismproject.org

Hội tự kỷ Hoa Kỳ (cơ sở tiểu bang Rhode Island): 401-595-3241. <http://asa-ri.org>

Bộ giáo dục: 401-222-8999. <http://www.ride.ri.gov>

Những gia đình vì điều trị tự kỷ hiệu quả của tiểu bang Rhode Island: 401-886-5015. www.featri.org

Hội khuyết tật phát triển Rhode Island-Developmental Disabilities Council: 401-737-1238 www.riddc.org

Phòng các Dịch vụ giáo dục đặc biệt Rhode Island-Department of Education special education services: 401-222-4600. www.iser.com/state-gov/special-needs-RI.html

Trung tâm Luật khuyết tật Rhode Island-Disability Law Center: 401-831-3150. www.ridlc.org

Mạng lưới thông tin cha mẹ Rhode Island-Parent Information Network: 401-270-0101. www.ripin.org

Connecticut:

Hội tự kỷ Hoa Kỳ (cơ sở Connecticut): 888-453-4975. www.asconn.org

Connecticut Autism Spectrum Resource Center: 203-265-7717. www.ct-asrc.org

Connecticut Families for Effective Autism Treatment: 860-571-3888.

www.ctfeat.org

Connecticut Parent Advisory Center: 860-739-3089. www.cpacinc.org

Trung Tâm Thông tin và Huấn luyện phụ huynh & Trung tâm Hỗ trợ Cộng đồng

Mỗi bang có ít nhất 1 trung tâm phụ huynh để giúp các gia đình có trẻ khuyết tật không quá 22 tuổi. Trung tâm này cung cấp các chương trình giáo dục và các dịch vụ phù hợp với trẻ khuyết tật; hướng dẫn và cung cấp cho phụ huynh thông tin về nhiều chủ đề; giải quyết vấn đề, kết nối trẻ với các nguồn hỗ trợ hữu ích trong cộng đồng.

Địa chỉ và thông tin về Trung tâm Phụ huynh ở bang của bạn có thể tìm thấy tại trang web:

www.taalliance.org/ptidirector y/pclist.asp hoặc gọi 888-248-0822

Massachusetts:

Liên đoàn Trẻ em có Nhu cầu Đặc biệt (Federation for Children with Special Needs)

Khu vực phục vụ: Toàn bang

www.fcsn.org

800-331-0688

Urban Pride

Service Area: Boston

www.urbanpride.org

617-206-4570



Connecticut State Department of Education: 860-713-6543. www.sde.ct.gov

Hartford-New Haven Community Parent Resource Center (CPRC): 860-297-4358
www.parentcenternetwork.org

Stamford Education 4 Autism: 203-322-9767. www.stamfordeducation4autism.org

Maine:

Hội tự kỷ Hoa Kỳ (cơ sở tại tiểu bang Maine): 800-273-5200. www.asmonline.org

Dịch vụ sức khỏe hành vi trẻ em (Bộ sức khỏe và dịch vụ con người) (207) 287-5060. www.maine.gov/dhhs/CBHS

Trung tâm Cộng đồng và Nghiên cứu Khuyết tật ở Đại học Maine (Center for Community Inclusion & Disability Studies at the University of Maine): 207-581-1084. www.ccids.umaine.edu

Bộ giáo dục: <http://www.maine.gov/education/speced/index.htm>

Hội đồng khuyết tật phát triển tiểu bang Maine: www.maineddc.org

Trung tâm quyền khuyết tật - Disability Rights Center: 800-452-1948.
www.drcme.org

Liên bang cha mẹ Maine-Parent Federation: 800-870-7746. www.mpf.org

Vermont:

Hội tự kỷ Hoa Kỳ (cơ sở tiểu bang Vermont): www.autism-info.org/

Hỗ trợ tự kỷ hàng ngày - Autism Support Daily: 802-985-8773
www.autismsupportdaily.com

Bộ giáo dục: 802-828-5116. http://education.vermont.gov/new/html/pgm_sped.html

Phòng hỗ trợ tự kỷ Vermont-Division of Disability Autism Supports: 802-241-2863. www.ddas.vermont.gov/ddas-programs/programs-autism-default-page

Vermont Autism Task Force: www.autismtaskforce.com



Các website Quan trọng

Hoạt động cộng đồng/Giải trí

Autism Speaks
www.autismspeaks.org/community/fsdb/category.php?sid=26&cid=33

SpEdChildMass
www.spedchildmass.com

Federation for Children with Special Needs
www.fcsn.org

Special Olympics
www.specialolympicsma.org

Kỹ năng giao tiếp xã hội

Asperger's Association of New England
www.aane.org/asperger_resources/social_skills_groups.html

Michelle Garcia-Winner
www.socialthinking.com/what-is-social-thinking/about-michelle-garcia-winner

Carol Grey/Social Stories
www.thegraycenter.org/



Những nguồn tư liệu quốc gia

Viện hàn lâm y tế nhi đồng Hoa Kỳ (American Academy of Pediatrics):

<http://www.aap.org/healthtopics/autism.cfm>

Rối loạn phát triển lan tỏa và hội chứng Asperger: Cung cấp thông tin đầy đủ, giáo dục, bài viết, và các tờ thông tin sự thật. www.autism-help.org

Hội tự kỷ Hoa Kỳ: Nhóm hỗ trợ cha mẹ lâu đời nhất. Cung cấp nhiều nguồn tư liệu. Hội nghị hàng năm. Các cơ sở tại các tiểu bang. www.autism-society.org

Autism Speaks: Cung cấp quỹ tài chính cho nghiên cứu toàn cầu về nguyên nhân, cách phòng ngừa, chữa trị tự kỷ; và tăng cường nhận thức cộng đồng về tự kỷ và những tác động của nó đối với các cá nhân, gia đình và xã hội. www.autismspeaks.org
Cũng cung cấp miễn phí hướng dẫn tổng quát bằng cả tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha trong vòng 100 ngày sau chuẩn đoán. Tải về tại trang www.autismspeaks.org/docs/family_services_docs/100_day_kit.pdf

Thông tin tự kỷ Wrights Law autism information: Luật giáo dục đặc biệt và các thông tin biện hộ. www.wrightslaw.com/info/autism.index.htm

Yellow page vì trẻ khuyết tật: Một danh sách đầy đủ các nguồn tài nguyên của tiểu bang cho trẻ em khuyết tật. www.yellowpagesforkids.com



Tại sao trẻ cần Mass Health và làm thế nào tôi có thể xin được?

MassHealth là tên của chương trình Medicaid tại bang Massachusetts. Nếu bạn có mức thu nhập trên mức được hưởng Masshealth Standard và bạn đã có bảo hiểm tư, và con bạn bị khuyết tật (ví dụ như chứng tự kỷ) thì con bạn có thể vẫn thoả điều kiện xin bảo hiểm phụ MassHealth/CommonHealth. Việc quyết định con bạn có đủ điều kiện xin được chương trình bảo hiểm này tùy thuộc vào tiêu chuẩn liên bang, được liệt kê tại trang web Social Security Administration (SSA) website. Để đọc các thông tin về quản lý bảo hiểm xã hội cho trẻ mắc chứng tự kỷ, vào trang web:

www.socialsecurity.gov/disability/professionals/bluebook/112.00-MentalDisorders-Childhood.htm#112_10

Nếu bạn có Masshealth là chương trình bảo hiểm phụ thì Masshealth sẽ chi trả:

- Số tiền bạn đóng copay hoặc deductible khi đặt lịch hẹn với bác sỹ, nhập viện, trị liệu mà bảo hiểm tư của bạn không chi trả.
- Có thể cung cấp các dịch vụ y tế cần thiết cho trẻ mắc chứng tự kỷ bao gồm:
 - Dịch vụ về hành vi – xem thêm tại <http://bit.ly/9xPDVc>
 - Trị liệu chức năng, vật lý trị liệu và ngôn ngữ trị liệu
 - Tả cho trẻ trên 3 tuổi mà vẫn cần phải mặc tả
 - Các thiết bị y tế bền lâu
 - Trợ giúp chăm sóc cá nhân (PCA)

Vào đây để có thêm chi tiết về các dịch vụ được MassHealth chi trả:

<http://bit.ly/ap6nDs>

Các loại MassHealth:

MassHealth Standard: Nếu gia đình bạn có thu nhập ít hơn 150% ngưỡng nghèo theo quy định của liên bang, con của bạn có thể hợp lệ hưởng chương trình MassHealth Standard. Mặc dù bạn có bảo hiểm tư nhân, con của bạn vẫn có thể có MassHealth Standard miễn phí. MassHealth Standard sẽ chi trả tiền deductibles, co-payments và các chi phí phụ khác mà không chi trả bởi công ty bảo hiểm. Tuy nhiên con của bạn cần phải gặp các nhà cung cấp dịch vụ có nhận MassHealth.

**Đơn để xin
Masshealth gọi là
MBR nhưng bạn
phải điền bộ đơn
Bổ sung khuyết tật
cho trẻ.**





MassHealth/CommonHealth: Nếu thu nhập của gia đình bạn cao hơn mức nghèo của liên bang 150% và bạn có con bị khuyết tật (theo định nghĩa của tổ chức bảo hiểm xã hội SSA, được liệt kê bên dưới) bạn có thể chọn tham gia vào hệ thống Masshealth ngay cả khi bạn có bảo hiểm tư. Loại bảo hiểm MassHealth này gọi là MassHealth / CommonHealth. CommonHealth là cách để bổ sung chi trả thêm cho bạn phần bảo hiểm tư cho con bạn bị khuyết tật. Tùy theo thu nhập của bạn mà bạn có thể trả tiền premium. Tiền premium có thể được miễn nếu như bạn thoả điều kiện để xin chương trình hỗ trợ premium, chương trình này không dựa vào thu nhập của bạn. Chúng tôi khuyến khích gia đình trước tiên nên làm đơn xin bảo hiểm CommonHealth trước, có được bảo hiểm này rồi thì nộp tiếp xin hỗ trợ Premium để quyết định xem liệu CommonHealth có là lựa chọn phù hợp cho gia đình của bạn không.

Để xin MassHealth:

Có 3 yếu tố bạn cần để xin chương trình CommonHealth:

Gọi điện số 888-665-9993 và yêu cầu họ gửi cho bạn toàn bộ 3 yếu tố hoặc bạn có thể vào các trang web bên dưới để tải:

- Thông tin thành viên MassHealth-member booklet
www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/appforms/mh_member_booklet.pdf
- Đơn xin dịch vụ thành viên-The Member Benefit Request Form (MBR)
www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/appforms/mbr.pdf
- Hỗ trợ thêm dịch vụ cho trẻ khuyết tật-The Child Disability Supplement
www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/appforms/mads_child.pdf

Tải toàn bộ các mẫu đơn trên, điền vào tất cả thông tin cần thiết. Nếu có thắc mắc về cách điền đơn, gọi **Massachusetts Family-to-Family Health Information Center** (see below). Sau đó, hoàn tất các bước sau nhằm đảm bảo thủ tục xin của bạn hoàn chỉnh:

- 1) Điền đơn đồng ý chia sẻ thông tin y tế cho MassHealth- Medical Records Release form từ tất cả các bác sỹ đã khám cho con bạn
 - a. Tải mẫu đơn này từ trang web
www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/appforms/mh_mrr.pdf
hoặc gọi 888-665-9993
 - b. Điền mỗi đơn cho mỗi bác sỹ. Nếu con bạn tham gia chương trình can thiệp sớm hoặc có IEP hay 504, nhớ cung cấp thông tin của nhà cung cấp dịch vụ EI và tên của giáo viên của con bạn nữa. Nếu chỉ ghi là văn phòng bác sỹ gia đình, chương trình EI, bệnh viện, trường học thì không đủ.
- 2) Phải gửi kèm:
 - a. Bảng sao giấy khai sinh hoặc chứng nhận về công dân
 - b. Bản sao chứng nhận thu nhập của hai tháng gần nhất
 - c. Các thông tin về thu nhập không do làm việc như từ hỗ trợ con, SSI...
 - d. Bảng sao IFSP, IEP hoặc 504 của con bạn, và bất cứ ghi chú gì từ bác sỹ



- 3) **Gửi toàn bộ hồ sơ gồm bản sao các thông tin y khoa, giấy khai sinh, và bằng chứng thu nhập đến:**
MassHealth Enrollment Center
Central Processing Unit
P.O. Box 290794
Charlestown, MA 02129-0214

- 4) **Gửi hồ sơ gồm phụ cấp trẻ khuyết tật, các mẫu đơn cho phép chia sẻ thông tin y khoa, và các giấy tờ y khoa đến:**

Disability Evaluation Services
P.O. Box 2796
Worcester, MA 01613

Nêu rõ là bạn đã nộp đơn xin bảo hiểm MassHealth cho con bạn và đã gửi đơn đồng ý chia sẻ thông tin đến Charlestown hoặc qua mạng.

Nếu thu nhập của bạn trên 150% FPL, bạn sẽ nhận được thư thông báo con bạn không thỏa điều kiện vì thu nhập quá cao. Đừng lo lắng. Điều này chỉ có nghĩa là bạn không xin được chương trình MassHealth Standard thôi. Nếu bạn gửi hồ sơ gồm phụ cấp trẻ khuyết tật, các mẫu đơn cho phép chia sẻ thông tin y khoa, và các giấy tờ y khoa đến văn phòng dịch vụ đánh giá khuyết tật, MassHealth sẽ xem xét liệu con bạn có được hưởng chương trình MassHealth CommonHealth.

Sau khi nhận được thư thông báo con bạn nhận được hoặc MassHealth Standard hoặc MassHealth CommonHealth, hãy gọi ngay chương trình MSPCA để xem bạn có thể xin trợ giúp để chi trả tiền premiums cho bảo hiểm y tế khác không. Nếu bảo hiểm y tế của cơ quan bạn trong danh bạ của họ, họ sẽ thiết lập lợi ích cho bạn. Nếu không họ sẽ gửi cho bạn một cái đơn để bạn điền thông tin về bạn và công ty bạn. Nếu chương trình của công ty bạn thỏa điều kiện, bạn sẽ nhận trợ cấp để chi trả tiền premium. Nếu con bạn có MassHealth CommonHealth, số tiền sẽ được giảm hoặc là bạn sẽ nhận được tiền để phụ trả thêm cho premiums của bảo hiểm khác.

Một phần thông tin này được cung cấp bởi trung tâm thông tin y tế gia đình tại Liên bang trẻ em cần sự trợ giúp đặc biệt.

Để được hướng dẫn thêm về MassHealth, CommonHealth, Premium Assistance, hoặc có thắc mắc gì, gọi cho Massachusetts Family-to-Family Health Information Center số 1-800-331-0688, số nhánh 301. (Đường dây này chỉ để lại tin nhắn và sẽ có người gọi lại cho bạn) Bạn cũng có thể e-mail: massfv@fcsn.org





Sức khỏe hành vi cho trẻ em - Children's Behavioral Health Initiative

Chương trình dành cho trẻ em, thanh niên có các vấn đề về hành vi, tình cảm và sức khỏe tâm thần:

MassHealth cung cấp chương trình gọi là Children's Behavioral Health Initiative (CBHI) cho trẻ em và thanh niên dưới 21 tuổi có vấn đề về tình cảm, hành vi và sức khỏe tâm thần mà có các loại MassHealth nào ngoại trừ MassHealth Limited. Không phải bất cứ trẻ nào có khó khăn về hành vi đều được hưởng chương trình này-quá trình xin dịch vụ chương trình CBHI được liệt kê ở trang sau. Có 6 chương trình CBHI khác nhau:

1) **Trị liệu tại nhà - In-Home Therapy (IHT):** Nếu hành vi của con bạn làm cho cuộc sống hàng ngày của gia đình bạn khó khăn, chương trình này có thể phù hợp cho gia đình bạn. Chuyên gia tư vấn sẽ làm việc với tất cả các thành viên trong gia đình bạn, giúp bạn là người làm cha làm mẹ có thể giúp cho con mình. Chương trình này sẽ giúp cho gia đình:

- giải quyết mâu thuẫn;
- học cách mới để giải quyết vấn đề;
- tạo ra thói quen mới;
- đặt giới hạn và
- tìm các nguồn tài nguyên trong cộng đồng.

2) **Điều phối chăm sóc chuyên sâu - Intensive Care Coordination (ICC):** Chương trình này phù hợp với gia đình bạn nếu như con bạn có nhu cầu về mặt tình cảm hoặc hành vi hoặc bạn cần giúp đỡ để tất cả những người lớn có liên quan đến cuộc sống của con bạn có thể cùng làm việc với nhau. Một điều phối viên chăm sóc sẽ giúp tất cả những người lớn này cùng ngồi lại để cùng học cách giúp con của bạn. Bạn là người chọn ai sẽ trực tiếp tham gia đội ngũ này bao gồm chuyên gia (như các nhà trị liệu, nhân viên công tác xã hội, giáo viên) và các hỗ trợ cá nhân như bạn bè hay họ hàng.

3) **Dịch vụ hướng dẫn trị liệu - Therapeutic Mentoring Services:** Một vài trẻ em muốn kết bạn với người khác, nhưng cần được giúp đỡ và luyện tập cách để có thể nói chuyện và hành động theo phong cách mới. Người hướng dẫn sẽ đi cùng con bạn đến nơi mà con bạn gặp nhiều khó khăn để dạy cho con bạn các kỹ năng mới như là cách nói chuyện tốt hơn hoặc cách hành xử tốt hơn với trẻ khác hoặc với người lớn.

4) **Đào tạo và hỗ trợ gia đình - Family Support & Training (Family Partners):** Đối tác gia đình giúp cho phụ huynh và người chăm sóc có thể hỗ trợ để con bạn đạt được mục tiêu trị liệu đặt ra. Họ là cha là mẹ của những người con cần sự trợ giúp đặc biệt và họ đã từng trải nên có thể hiểu được những gì mà các gia đình phải trải qua. Họ có thể chia sẻ kinh nghiệm với bạn. Đối tác gia đình không phải là chuyên gia về hành vi nhưng sẽ làm việc chặt chẽ với phụ huynh để giúp họ xin được các dịch vụ phù hợp với nhu cầu của trẻ.





5) Dịch vụ hành vi tại nhà - In-Home Behavioral Services: Thành thạo trẻ có thể có các hành động lặp đi lặp lại làm phiền người khác hoặc thậm chí có thể tổn hại đến bản thân trẻ. Nếu bạn gặp khó khăn trong việc giúp trẻ cải thiện hành động của mình, một nhà trị liệu sẽ làm việc với bạn và người khác trong cuộc sống của trẻ nhằm tìm ra phương pháp khác nhằm cải thiện những hành vi không phù hợp của trẻ.

6) Can thiệp khẩn cấp - Mobile Crisis Intervention (MCI): Là chương trình hỗ trợ khi con bạn có khủng hoảng và cần được can thiệp ngay lập tức. Đội ngũ can thiệp chương trình này sẽ có mặt 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần. Họ sẽ đến nhà bạn, trường học, hoặc các nơi khác trong cộng đồng để giúp con bạn trong lúc khủng hoảng. Đội ngũ sẽ giúp cho bạn và gia đình xin các dịch vụ khác.

Xin chương trình CBHI :

Để tiếp cận dịch vụ qua chương trình CBHI, con bạn trước tiên phải thỏa điều kiện được hưởng chương trình Điều phối chăm sóc chuyên sâu-Intensive Care Coordination (ICC) hoặc dịch vụ trị liệu tại nhà-In-Home Therapy (IHT). Để bắt đầu qua trình này, bạn hoặc bác sỹ của cháu hay bất cứ tổ chức tư nhân hay công cộng nào mà biết con bạn có thể gọi điện đến số **800-841-2900** và nói là đưa trẻ có khó khăn về mặt hành vi và cần dịch vụ của chương trình CBHI.

Bạn, hoặc bác sỹ của con bạn hoặc tổ chức này có thể lên mạng truy tìm các thông tin về các tổ chức cung cấp dịch vụ điều phối chăm sóc chuyên sâu-Intensive Care Coordination (ICC) hoặc dịch vụ trị liệu tại nhà-In-Home Therapy (IHT) mà có nhận bệnh nhân mới để xin cho con bạn. Để có danh mục này vào:

1. Vào trang web: www.mabhaccess.com
2. Nhấp vào "Login"
3. Đăng nhập là khách
3. Chọn dịch vụ bạn muốn tìm trong phần hộp (ICC or IHT)
4. Gõ zip code và dịch vụ bạn cần
5. Nhấp vào "Search"
6. Nhấp vào "Select" và kéo xuống cuối trang để có thông tin liên lạc của tổ chức
5. Gọi điện cho tổ chức và xin đơn xin dịch vụ CBHI cho con bạn

Để có thêm thông tin về quá trình, vào trang web:

www.mabhaccess.com/docs/MABHAWebsiteSearchGuideUPDATE_09072011.pdf

Nếu có thắc mắc về dịch vụ CBHI, gọi MassHealth số: 800-241-2900,
Vào trang web www.mass.gov/masshealth/cbhi hoặc xem các tờ rơi sau:

Metro Boston: www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/cbhi/brochure_metro-boston.pdf

Northeastern Mass: www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/cbhi/brochure_north-eastern-mass.pdf

Southeastern Mass: www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/cbhi/brochure_south-eastern-mass.pdf

Central Mass: www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/cbhi/brochure_central-mass.pdf

Western Mass: www.mass.gov/Eeohhs2/docs/masshealth/cbhi/brochure_western-mass.pdf



Luật bảo hiểm tự kỷ là gì?

Massachusetts là một trong nhiều bang ban hành luật quy định các công ty bảo hiểm tự kỷ phải chi trả cho các dịch vụ đặc biệt liên quan đến chứng tự kỷ (liệt kê bên ô bên phải). Luật này có tên là ARICA (Luật yêu cầu các công ty bảo hiểm phải chi trả các dịch vụ liên quan chứng tự kỷ) có hiệu lực từ ngày 1/1/2011 (hoặc vào ngày mà kế hoạch bảo hiểm của bạn được đăng ký mới trong năm 2011.)

Mặc dù Luật ARICA yêu cầu tất cả các công ty bảo hiểm phải chi trả trị liệu y khoa cần thiết cho tự kỷ, nhưng không phải chương trình bảo hiểm nào ở Massachusetts đều phải tuân thủ, đó là bảo hiểm MassHealth và ERISA “tự bảo hiểm”. Tuy nhiên trong một vài trường hợp cá nhân có chương trình bảo hiểm này vẫn có thể hưởng được các dịch vụ theo quy định của ARICA. Nếu chương trình bảo hiểm của bạn không rơi vào quy định của ARICA, xem thêm phần Hỏi và Đáp (FAQs) để có thêm thông tin. Nguồn tài liệu này từ Trung tâm bảo hiểm tự kỷ - Autism Insurance Resource Center, Khoa New England INDEX thuộc Trường Đại học UMass Medical School Shriver Center.

Phản Hồi và Đáp online

Trang Tiếng Anh: www.disabilityinfo.org/ARICA/aricafaqs.aspm

Trang tiếng Spanish: www.disabilityinfo.org/ARICA/pdfs/FAQsSpanish.pdf

Trang tiếng Việt: www.disabilityinfo.org/ARICA/pdfs/FAQsVietnamese.pdf

Copyright © 2011 Trung tâm bảo hiểm tự kỷ – được Trung tâm cho phép in lại

ARICA làm gì?

ARICA yêu cầu tất cả các công ty bảo hiểm ở bang Massachusetts phải chi trả cho các dịch vụ chữa trị và chẩn đoán căn bệnh tự kỷ. Toàn bộ văn bản luật được đăng tại trang web này <http://www.mass.gov/legis/laws/seslaw10/sl100207.htm>

Khi nào ARICA có hiệu lực?

ARICA có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2011, nhưng việc thực hiện luật thì căn cứ vào ngày mà chương trình bảo hiểm của bạn được gia hạn. Nếu chương trình bảo

Trị liệu nào được bảo hiểm chi trả theo luật ARICA?

Luật quy định được trả các dịch vụ sau được bác sỹ có bằng cấp, bác sỹ tâm lý có chứng nhận, người có thể đưa ra quyết định chăm sóc y khoa cần thiết và kê toa cho bệnh nhân có chẩn đoán chứng tự kỷ

Các dịch vụ phục hồi chức năng

– bao gồm các dịch vụ cung cấp bởi các chuyên gia, các nhà tư vấn và các dịch vụ hướng dẫn như các dịch vụ về hành vi ứng dụng giám sát bởi các nhà phân tích hành vi có giấy phép nhằm giúp cho sự phát triển, duy trì và phục hồi tối đa chức năng cần thiết cho một cá nhân.

Các dịch vụ dược khoa – là các loại thuốc do bác sỹ chuyên khoa kê toa nhằm đảm bảo sự hiệu quả về việc dùng thuốc giống như các điều kiện y tế khác mà bảo hiểm buộc phải chi trả.

Tiếp trang sau



hiểm của bạn tuân thủ theo luật ARICA (xem thêm bên dưới) và chương trình bảo hiểm được gia hạn sau ngày 1/1/2011 thì công ty bảo hiểm buộc phải chi trả các chi phí cho các dịch vụ chữa trị bệnh tự kỷ. Nói cách khác, luật có hiệu lực ngay ngày công ty hoặc hãng xưởng của bạn gia hạn chương trình bảo hiểm hàng năm cho bạn.

ARICA chi trả trong các chương trình bảo hiểm nào?

Luật pháp của Massachusetts chỉ áp dụng cho một số chính sách sức khỏe nhất định cho nên việc chi trả theo luật ARICA sẽ tùy vào chương trình bảo hiểm mà bạn có. Những chương trình sau buộc phải tuân theo luật ARICA gồm công ty bảo hiểm tư nhân, nhân viên được hưởng chính sách của chính phủ, các dịch vụ của bệnh viện và HMOs. Chương trình bảo hiểm do bạn tự mua và tự chi trả thì tuân theo luật của Liên bang gọi là ERISA. Luật này cũng được áp dụng cho nhiều văn phòng chính phủ lớn. Nếu tuân theo luật của ERISA thì không nhất thiết phải tuân theo luật của tiểu bang nữa, điều này cũng có nghĩa là chương trình bảo hiểm này không bắt buộc phải chi trả các chi phí cho bệnh tự kỷ như trong quy định của luật ARICA.

Làm cách nào tôi có thể biết được bảo hiểm của tôi phải tuân theo ARICA?

Bạn nên nói chuyện với công ty/ hoặc hãng xưởng, người mua bảo hiểm cho bạn để xác nhận xem chương trình bảo hiểm của bạn có tuân thủ theo luật của Bang hay không? Nếu có thì chương trình bảo hiểm của công ty sẽ được gia hạn hợp đồng thường niên vào thời gian nào? Thêm nữa là trong luật sửa đổi về sức khỏe của liên bang cũng có bàn luận đến việc sau này tất cả các công ty bảo hiểm đều buộc phải chi trả các trị liệu liên quan đến bệnh tự kỷ. Nếu chương trình bảo hiểm của bạn tuân theo Luật ERISA, hãy liên hệ với Trung tâm Bảo hiểm Tự kỷ theo số (781) 642-0248 để biết thêm chi tiết và được giúp đỡ xem xét bảo hiểm với công ty của bạn.

Vậy những ai có Masshealth và Commonwealth thì liệu có được chi trả các dịch vụ này không?

Chương trình Masshealth không buộc tuân theo luật ARICA, nhưng có thể chi trả những dịch vụ cụ thể sau:

- MassHealth có thể chi trả cho phần co-pays và các khoản khấu trừ mà luật ARICA buộc bảo hiểm tư phải chi trả cho các trị liệu
- Chương trình bảo hiểm hỗ trợ có thể trợ cấp giúp cho bạn mua chương trình bảo

What treatments are covered under ARICA? (continued)

Các dịch vụ về tâm thần – gồm các dịch vụ tư vấn hoặc dịch vụ trực tiếp cung cấp bởi các nhà tâm thần học có giấy phép.

Các dịch vụ tâm lý – do các nhà tâm lý có giấy phép hàng nghề cung cấp.

Các trị liệu – cung cấp bởi các nhà trị liệu có giấy phép như ngôn ngữ trị liệu, chức năng trị liệu, vật lý trị liệu và nhân viên công tác xã hội

Bản quyền © 2011
Autism Insurance Resource Center
(in ấn sao chép đều phải có sự cho phép của trung tâm)

Lưu ý: các thông tin trên được chuẩn bị bởi Trung tâm thông tin bảo hiểm dành cho Tự kỷ thuộc New England INDEX, Trường UMass Medical School Shriver Center.

Để có thêm chi tiết, vui lòng liên hệ trung tâm thông tin tại 781-642-0248 hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ info@disabilityinfo.org hoặc vào trang <http://www.disabilityinfo.org/aria/>



hiểm tư nhân hoặc các chương trình bảo hiểm qua hệ thống Commonwealth Choice, chương trình bảo hiểm này phải áp dụng luật ARICA.

Các gia đình có con dưới 9 tuổi, có bảo hiểm Masshealth, có thể xin chương trình Miễn giảm Y tế dành cho Trẻ tự kỷ của bang Massachusetts (Massachusetts Children's Autism Medicaid Waiver) qua Văn phòng DDS. Lưu ý là chương trình này cũng có khung thời gian nộp đơn nhất định, vui lòng liên hệ với văn phòng DDS để có thêm chi tiết.

Trong một số trường hợp nhất định, bạn có thể tham gia trị liệu qua chương trình gọi là EPSDT (chương trình chẩn đoán và can thiệp sớm)

Số lượng cho các lần trị liệu có hạn chế không?

Không. Với chẩn đoán tự kỷ thì các dịch vụ chữa trị không bị hạn chế hay ít hơn so với các bệnh khác tính theo khung số hàng năm, suốt đời hay số lần sử dụng dịch vụ.

Luật này có quy định tuổi không? Không quy định tuổi tác

Các dịch vụ giáo dục có bị ảnh hưởng không?

Luật ARICA không ảnh hưởng gì đến các dịch vụ về giáo dục được cung cấp bởi Kế hoạch học tập cá nhân, Kế hoạch tự lập cá nhân (IFSP, IEP or ISP). Công ty bảo hiểm không yêu cầu phải trả cho các dịch vụ do nhà trường cung cấp. Trái lại, theo luật giáo dục dành cho người khuyết tật (IDEA), nhà trường không được phép yêu cầu phụ huynh dùng bảo hiểm cá nhân của mình để chi trả cho các dịch vụ mà nhà trường cung cấp (FAPE) vì như thế là phạm với luật giáo dục đặc biệt dành cho người khuyết tật.

~~~~~

Để có thêm chi tiết, vui lòng liên hệ trung tâm thông tin tại 781-642-0248 hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [info@disabilityinfo.org](mailto:info@disabilityinfo.org).

*Xin vui lòng vào trang web này để xem các thông tin được cập nhật mới*

*<http://www.disabilityinfo.org/arica/>*





## Có nguồn quỹ hỗ trợ nào tôi có thể xin trợ cấp không?

Thường cha mẹ có con mắc chứng tự kỷ phải trả một khoản tiền rất lớn cho trị liệu và dịch vụ cho con mình. Không may là trong rất nhiều trường hợp, bảo hiểm không hoàn trả lại cho gia đình các khoản chi phí đó. Với sự rộng lượng của nhiều tổ chức, những nguồn quỹ hỗ trợ này có thể giúp cho phụ huynh bù đắp được phần nào các khoản chi phí đó.

Đọc cẩn thận để hiểu tiêu chuẩn cho mỗi chọn lựa quỹ hỗ trợ cung cấp bên dưới.

Thông tin này có thể chưa đầy đủ và có thể sẽ thay đổi.

### **Hành động ngay hôm nay vì Tự Kỷ-Act-Today for Autism**

Tặng \$5000 cho gia đình, ưu tiên cho các hộ gia đình có mức thu nhập dưới \$100,000. Quỹ được dùng để chi trả cho dịch vụ ABA, ngôn ngữ trị liệu, OT, thuốc men, và các thiết bị an toàn trong nhà. Địa chỉ tổ chức: 19019 Ventura Blvd. Suite 200 Tarzana, CA 91356; tel: 818-705-1625. Trang web: [www.act-today.org/act-today-grant-program.php](http://www.act-today.org/act-today-grant-program.php)

### **Chương trình Ngân sách Hỗ trợ Gia đình của Hội Asperger New England (Asperger Association of New England Family Grant Programs)**

Tặng Quỹ Rainy Day cho người lớn có chẩn đoán hội chứng Asperger (\$50-\$100) hoặc Quỹ Gia đình: Hỗ trợ cho một trẻ bị hội chứng Asperger hoặc rối loạn liên quan, như PDD-NOS hoặc tự kỷ chức năng cao - high functioning autism. 617-393-3824. [www.aane.org/aane\\_services/grant\\_programs.html](http://www.aane.org/aane_services/grant_programs.html)

### **Quỹ trẻ em mắc bệnh nặng- Catastrophic Illness in Children Relief Fund**

Hỗ trợ tài chính cho các gia đình ở Massachusetts trả từ tiền túi cho các dịch vụ y khoa cho trẻ em dưới 22 tuổi. Các khoản chi này không được trả bởi công ty bảo hiểm, hoặc trợ giúp từ các tổ chức sức khỏe của tiểu bang và của liên bang. Gọi điện đến: 800-882-1435 or 617-624-6060. [www.mass.gov/cicrf](http://www.mass.gov/cicrf)

### **Quỹ từ thiện trẻ em - Children's Charity Fund**

Cung cấp quỹ để mua các vật dụng phục vụ học tập và y khoa. Dành cho tất cả các gia đình không ràng buộc về thu nhập. 6623 Superior Ave Suite B, Sarasota, FL 34234; 800-643-5787. [www.childrenscharityfund.org](http://www.childrenscharityfund.org)

### **Quỹ cộng đồng - Community Block Grants**

Chính phủ địa phương có thể có quỹ để sửa chữa nhà cửa. Hãy liên hệ với họ.



### **Quỹ hỗ trợ người tiêu dùng - Consumer Empowerment Funds Program**

Cung cấp quỹ cho cá nhân sống hợp pháp tại bang Massachusetts có khuyết tật về phát triển hoặc cho gia đình có con bị khuyết tật hay cho người bảo hộ thành viên bị khuyết tật có cơ hội tham gia hội thảo, đào tạo hoặc các sự kiện khác tại bang Massachusetts hoặc ở các bang khác. Đơn phải được chấp thuận trước khi dự các sự kiện đó và sẽ dựa vào hướng dẫn có sẵn của chương trình. 1150 Hancock Street, 3rd Floor, Suite 300 Quincy, MA 02169. 617-770-7676 Số nhánh 115.

<http://www.mass.gov/anf/employment-equal-access-disability/disability-info-and-resources/dev-disabilities-info/citizen-empowerment/council-empowerment-funds-program.html>

### **Bộ Chăm sóc và Giáo dục sớm - The Department of Early Education and Care (EEC)**

Cung cấp thông tin và chọn lựa ngân sách cho các dịch vụ chăm sóc trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi và gia đình. 617-988-6600. [www.mass.gov/edu/birth-grade-12/early-education-and-care/financial-assistance/financial-assistance-for-families/](http://www.mass.gov/edu/birth-grade-12/early-education-and-care/financial-assistance/financial-assistance-for-families/)

### **Quỹ Tự kỷ Doug Flutie Jr. Foundation for Autism**

Tặng máy tính cho gia đình có trẻ tự kỷ không có điều kiện mua máy tính theo chương trình Tặng máy tính Laurie Flutie Computer Initiative. Tặng 1 năm sử dụng và kích hoạt tài khoản miễn phí dùng LoJack SafetyNet theo chương trình Flutie Family Safe & Secure Program cho các gia đình không đủ điều kiện tài chính. 508-270-8855, Framingham, MA. <http://www.dougflutiejr.org/Programs.asp>

### **Chương trình Cho vay Easter Seals of Massachusetts Assistive Technology Loan Program**

Cho cho cư dân khuyết tật bang Massachusetts và gia đình họ vay tiền lãi thấp để mua các thiết bị điện tử hỗ trợ, dụng cụ và dịch vụ giúp họ có cuộc sống độc lập hơn.

Chương trình cũng cho vay các dụng cụ hỗ trợ không đắt tiền qua Chương trình Cho thuê Dụng cụ Lâu dài; 508-751-6431 hoặc 508-751-6428, hoặc email [MassATLoan@eastersealsma.org](mailto:MassATLoan@eastersealsma.org).

[http://ma.easterseals.com/site/PageServer?pagename=MADR\\_ATloanpressrelease](http://ma.easterseals.com/site/PageServer?pagename=MADR_ATloanpressrelease)

### **Edwin Phillips Foundation**

Cung cấp quỹ trực tiếp cho các gia đình có con khuyết tật cả về mặt nhận thức và thể trạng. Quỹ được dùng cho các dự án và các dịch vụ đắt tiền như kỹ thuật hỗ trợ hay sửa sang nhà. P.O. Box 610075, Newton, MA 02461-0075.

### **Hỗ trợ tài chính - Financial Assistance**

Autism Speaks duy trì một nguồn dữ liệu bao gồm các tổ chức từ địa phương cho đến quốc gia chuyên cung cấp quỹ cho các gia đình có con mắc chứng tự kỷ.



### **First Hand Foundation**

Cung cấp quỹ cho gia đình có thu nhập giới hạn để chi trả cho các dịch vụ về y khoa/tâm thần, sửa xe, đi lại hoặc là các vật dụng mà không được chi trả bởi công ty bảo hiểm. 2800 Rockcreek Parkway, Kansas City, MO 64117; 816-201-1569. [www.cerner.com/firsthand/FirstHand\\_1a.aspx?id=28729](http://www.cerner.com/firsthand/FirstHand_1a.aspx?id=28729)

### **Chương trình vay vốn để sửa nhà - Home Modification Loan Program**

Cung cấp ngân sách cho người khuyết tật và cho gia đình có thành viên khuyết tật về nhận thức, về phát triển, về trí tuệ, về giác quan môi trường. Người mượn tiền phải ở ngay trong nhà được sửa đổi. Liên hệ với dịch vụ tài chính RCAP số 978-630-6725. [www.rcapsolutions.org/financial\\_services.htm](http://www.rcapsolutions.org/financial_services.htm)

### **Tài khoản phát triển cá nhân - Individual Development Accounts (IDA)**

Tài khoản phát triển cá nhân là tài khoản tiết kiệm đặc biệt nhằm đóng góp cùng với số tiền gửi của những người có thu nhập thấp và trung bình để có thể mua tài sản cả đời, như nhà chắt hạn. Để tìm xem chương trình có ở gần nơi bạn sống không, vào trang [http://cfed.org/programs/idas/directory\\_search/](http://cfed.org/programs/idas/directory_search/)

### **Knights of Columbus**

Các gia đình có con dưới 20 tuổi cần xây đường đi dành cho xe lăn, dụng cụ trợ thính hoặc là máy nâng lên cầu thang cho những người đi xe lăn. Tổng số tiền có thể nhận được từ quỹ Knights of Columbus Charitable là \$5,000. Liên hệ: 470 Washington St, Suite 6, Norwood, MA 02062; 781-551-0628.

[www.massachusettsstatekofc.org](http://www.massachusettsstatekofc.org)

### **Hiệp hội tự kỷ quốc gia - National Autism Association**

Cung cấp một nguồn quỹ một lần với tổng số tiền là \$1500 cho các gia đình có thu nhập ít hơn \$50,000 để chi trả học phí, tiền thuốc men, tiền đánh giá y khoa hoặc trị liệu cần thiết. 22136 Westheimer Pkwy. #623, Katy, TX 77450; 877-622-2884.

[www.nationalautismassociation.org/helpinghand.php](http://www.nationalautismassociation.org/helpinghand.php)

### **Bảo hiểm xã hội - Social Security Disability Insurance**

Cung cấp lợi ích cho gia đình khi có con bị khuyết tật, và phải sống dựa vào nguồn thu nhập. Để nộp đơn xin, gọi điện đến số: 800-772-1213.

[www.socialsecurity.gov/disability/disability\\_starter\\_kits\\_child\\_eng.htm](http://www.socialsecurity.gov/disability/disability_starter_kits_child_eng.htm)

### **Hiệp hội chăm sóc sức khỏe tổng hợp cho trẻ em - United HealthCare Children's Foundation**

Các hộ gia đình có bảo hiểm tư hoặc bảo hiểm bởi cơ quan làm việc (những gia đình có bảo hiểm MassHealth/Medicaid không xin được) có thể nhận được tổng \$5,000 hàng năm / \$10,000 để hỗ trợ cho trẻ em dưới 16 tuổi. MN012-S286, PO BOX 41, Minneapolis, MN 55440-0041; 800-992-4459. [www.uhccf.org/apply\\_applicant.html](http://www.uhccf.org/apply_applicant.html)

### **Hiệp hội mong ước Anh hùng - Wish Upon a Hero Foundation**





Cá nhân và gia đình cần hỗ trợ về tài chính có thể nộp đơn “mong ước” cho hiệp hội này nhằm cung cấp ngân sách và các hình thức từ thiện khác cho những cá nhân được chọn. Địa chỉ liên hệ: 1640 Nixon Drive, Suite 336 Moorestown, NJ 08057  
foundation@wishuponahero.com



## Các quyền sách có lợi cho bạn?

### Học căn bản - Learning the Basics

*Could It Be Autism? A Parent's Guide to the First Signs and Next Steps* by Nancy D. Wiseman (2007).

*Demystifying Autism Spectrum Disorders: A Guide to Diagnosis for Parents and Professionals* by Carolyn Thorwath Bruey (2004).

*Early Intervention and Autism: Real Life Questions, Real Life Answers* by James Ball (2008).

*Helping Your Child with Autism Spectrum Disorder: A Step-By-Step Workbook For Families* by Stephanie B. Lockshin, Jennifer M. Gillis and Raymond G. Romanczyk (2005).

*Overcoming Autism: Finding the Answers, Strategies, and Hope that Can Transform* by Lynn Kern Koegel and Claire LaZebnik (2005).

*The Autism Mom's Survival Guide (and Dads Too!): Creating a Balanced and Happy Life While Raising a Child with Autism* by Susan Senator (2010).

### Khám phá các phương pháp trị liệu

#### Ứng dụng hành vi - Applied Behavioral Analysis (ABA)

*A Work in Progress: Behavioral Management Strategies and a Curriculum for Intensive Behavioral Treatment of Autism*, editors Ron Leaf and John McEachin (1999).

*ABA Program Companion: Organizing Quality Programs for Children with Autism and PDD* by J. Tyler Fovel (2002).

*Behavioral Interventions for Young Children with Autism: A Manual for Parents and Professionals*, Editors Catherine Maurice, Gina Green, and Stephen Luce (1996).

*Raising a Child with Autism: A Guide to Applied Behavioral Analysis for Parents* by Shira Richman (2000).

*Right from the Start: Behavioral Intervention for Young Children with Autism* by Sandra L. Harris and Mary Jane Weiss (2007).

*Teaching Individuals with Developmental Delays: Basic Intervention Techniques* by Ivar Lovaas (2002).

Hãy hỏi trung tâm  
hỗ trợ tự kỷ tại địa  
phương để biết về  
thư viện cho  
mượn sách.





### **Floortime**

*Engaging Autism: Using the Floortime Approach to Help Children Relate, Communicate, and Think* by Stanley Greenspan and Serena Weider (2009).

### **Picture Exchange Communication System (PECS)**

*Picture's Worth: PECS and Other Visual Communication Strategies in Autism* by Andy Bondy and Lori Frost (2011).

### **Relationship Development Intervention (RDI)**

*Relationship Development Intervention with Young Children: Social and Emotional Development Activities for Asperger Syndrome, Autism, PDD, and NLD* by Steven E. Gutstein and Rachelle K. Sheely (2002).

### **Sensory Processing**

*The Out-of-Sync Child: Recognizing and Coping with Sensory Processing Disorder* by Carol Stock Kranowitz (2006).

*The Out-of-Sync Child Has Fun: Activities for Kids with Sensory Processing Disorders* by Carol Stock Kranowitz (2006).

*Raising a Sensory Smart Child: The Definitive Handbook for Helping Your Child with Sensory Processing Issues* by Lindsey Biel and Nancy Peske (2007).

*Sensational Kids: Hope and Help for Children with Sensory Processing Disorder* by Lucy Jane Miller and Doris A. Fuller (2007).

### **Social Communication Emotional Regulation Transactional Support (SCERTS)**

*The SCERTS Model: A Comprehensive Educational Approach for Children with Autism Spectrum Disorders* by Barry M. Prizant, Amy M. Wetherby, and Emily Rubin (2005).

### **Làm cha mẹ của những đứa con mắc chứng tự kỷ**

*1001 Great Ideas for Teaching and Raising Children with Autism or Asperger's, Revised and Expanded 2nd Edition* by Ellen Notbohm, Veronica Zisk, and Temple Grandin (2010).

*Activity Schedules for Children with Autism: Teaching Independent Behavior* by Lynn McClannahan (2010).

*Asperger's and Girls* by Tony Attwood, Temple Grandin, Teresa Bolick, and Catherine Faherty (2006).

*Autism Solutions: How to Create a Healthy and Meaningful Life for Your Child* by Ricki G. Robinson (2011).





*Can't Eat, Won't Eat: Dietary Difficulties with Autistic Spectrum Disorders* by Brenda Legge (2007).

*Get Out, Explore, and Have Fun! How Families of Children with Autism or Asperger Syndrome Can Get the Most Out of Community Activities* by Lisa Jo Rudy (2010).

*Healthcare for Children on the Autism Spectrum: A Guide to Medical, Nutritional, and Behavioral Issues* by Fred Volkmar and Lisa Wiesner (2004).

*Just Take a Bite: Easy, Effective Answers to Food Aversions and Eating Challenges!* By Lori Ernsperger, Tania Stegen-Hanson, and Temple Grandin (2004).

*More Than A Mom: Living a Full and Balanced Life When Your Child Has Special Needs* by Amy Baskin and Heather Fawcett (2006).

*Raising Your Spirited Child: A Guide for Parents Whose Child is More Intense, Sensitive, Perceptive, Persistent, and Energetic* by Mary Sheedy Kurcinka (2006).

*Siblings of Children with Autism: A Guide for Families* by Sandra L. Harris and Beth A. Glasberg (2003).

*Straight Talk about Psychiatric Medications for Kids* by Timothy Wilens (2006).

*Teach Toileting: A Revolutionary Approach for Children with Autism Spectrum Disorders and Other Special Needs* by Deborah Bialer (2009).

*Ten Things Every Child with Autism Wishes You Knew* by Ellen Notbohm (2005).

*Toilet Training for Individuals with Autism or Other Developmental Issues* by Maria Wheeler and Carol Stock Kranowitz (2007).

*Visual Supports for People with Autism: A Guide for Parents and Professionals* by Marlene Cohen and Sloan (2007).

### **Cải thiện việc điều hành hành vi và tình cảm**

*Freedom from Meltdowns: Dr. Thompson's Solutions for Children with Autism* by Travis Thompson (2008).

*My Book Full of Feelings: How to Control and React to the Size of Your Emotions* by Amy V. Jaffe and Luci Gardner (2006).





*No More Meltdowns: Positive Strategies for Managing and Preventing Out-Of-Control Behavior* by Jed Baker (2008).

*The Explosive Child: A New Approach for Understanding and Parenting Easily Frustrated, Chronically Inflexible Children* by Ross W. Greene (2010).

*The Incredible 5-Point Scale: Assisting Students with Autism Spectrum Disorders in Understanding Social Interactions and Controlling Their Emotional Responses* by Kari Dunn Buron and Mitzi Curtis (2004).

*When My Worries Get Too Big: A Relaxation Book for Children Who Live with Anxiety* by Kari Dunn Buron (2006).

### **Cải thiện các kỹ năng giao tiếp và tiếp xúc xã hội**

*Do-Watch-Listen-Say: Social and Communication Intervention for Children with Autism* by Kathleen Ann Quill (2000).

*More Than Words: Helping Parents Promote Communication and Social Skills in Children with Autism Spectrum Disorder* by Fern Sussman (1999).

*Social Communication Cues for Young Children with Autism Spectrum Disorders and Related Conditions: How to Give Great Greetings, Pay Cool Compliments and Have Fun With Friends* by Tarin Varughese (2011).

*Teaching Language to Children with Autism or Other Developmental Disabilities* by Mark L. Sundberg and James W. Partington (2010).

*The New Social Story Book, Tenth Anniversary Edition: Over 150 Stories that Teach Everyday Social Skills to Children with Autism or Asperger's, and Their Peers* by Carol Gray and Tony Attwood (2010).

*The Verbal Behavior Approach: How to Teach Children with Autism and Related Disorders* by Mary Barbera and Tracy Rasmussen (2007).

*Thinking About You, Thinking About Me* by Michelle Garcia Winner (2007).  
*With Open Arms: Creating School Communities of Support for Kids with Social Challenges Using Circle of Friends, Extracurricular Activities, and Learning Teams* by Mary Schlieder (2007).

*You are a Social Detective: Explaining Social Thinking to Kids* by Michelle Garcia Winner, Pamela Crooke, and Kelly Knopp (2010).



## Cải thiện kỹ năng tổ chức và điều hành hành vi

*Executive Skills in Children and Adolescents: a Practical Guide to Assessment and Intervention* by Peg Dawson and Richard Guare (2010).

*Late, Lost, and Unprepared: A Parents' Guide to Helping Children with Executive Functioning* by Joyce Cooper-Kahn and Laurie Dietzel (2008).

*Strategies for Organization: Preparing for Homework and the Real World* by Michelle Garcia Winner (2005).

## Đạt được các dịch vụ giáo dục

*How to Compromise with Your School District without Compromising Your Child: A Practical Guide for Parents of Children With Developmental Disorders* by Gary Mayerson (2004).

*IEP and Inclusion Tips for Parents and Teachers: Handout Version* by Anne Eason and Kathleen Whitbread (2006).

*The Complete IEP Guide: How to Advocate for Your Special Ed Child* by Lawrence Siegel (2011).

*The Everyday Advocate: Standing Up for Your Child with Autism* by Areva Martin (2010).

*Wrightslaw: From Emotions to Advocacy: The Special Education Survival Guide* by Pam Wright and Pete Wright (2006).

*Wrightslaw: Special Education Law* by Pam Wright and Pete Wright (2007).

*Writing Measurable IEP Goals and Objectives* by Barbara D. Bateman and Cynthia Herr (2006).

## Các vấn đề thanh thiếu niên

*60 Social Situations and Discussion Starters to Help Teens on the Autism Spectrum Deal with Friendships, Feelings, Conflict, and More: Seeing the Big Picture* by Lisa Timms (2011).



*A Spectrum of Relationships: A Guide to Understanding Social Connections for Teens and Adults with Autism and Aspergers Syndrome* by C.S. Wyatt (2011).

*Adolescents on the Autism Spectrum: A Parent's Guide to the Cognitive, Social, Physical, and Transition Needs of Teenagers with Autism Spectrum Disorders* by Chantel Sicile-Kira and Temple Grandin (2006).

*Autism-Aspergers and Sexuality: Puberty and Beyond* by Jerry Newport, Mary Newport, and Teresa Bolick (2002).

*Asperger Syndrome and Bullying: Strategies and Solutions* by Nick Dubin and Michael John Carley (2007).

*Girls Growing Up on the Autism Spectrum: What Parents and Professionals Should Know About the Pre-Teen and Teenage Years* by Shana Nichols (2008).

*Growing Up on the Spectrum: A Guide to Life, Love, and Learning for Teens and Young Adults with Autism and Aspergers* by Lynn Kern Koegel (2010).

*Making Sense of Sex: A Forthright Guide to Puberty, Sex and Relationships for People with Asperger's Syndrome* by Sarah Attwood (2008).

*Perfect Targets: Asperger Syndrome and Bullying – Practical Solutions for Surviving the Social World* by Rebekah Heinrichs and Brenda Smith Myles (2003).

*Social Skills for Teenagers and Adults with Asperger Syndrome: A Practical Guide to Day-to-day Life* by Nancy J. Patrick (2008).

*The Aspie Teen's Survival Guide: Candid Advice for Teens, Tweens, and Parents, from a Young Man with Asperger's Syndrome* by J.D. Kraus (2010).

*The Bully Blockers: Standing Up for Classmates with Autism* by Celeste Shally (2009).

## Sách dành cho trẻ tự kỷ

### Trẻ từ 4-8 tuổi

*I Am Utterly Unique: Celebrating the Strengths of Children with Asperger Syndrome and High-Functioning Autism* by Elaine Marie Larsen.

*Understanding Sam and Asperger Syndrome* by Clarabelle van Niekerk.

*What It Is to Be Me! An Asperger Kid Book* by Angela Wine.

### Trẻ từ 9-12 tuổi



*A Special Book about Me: A Book for Children Diagnosed with Asperger Syndrome* by Josie Santomauro.

*Can I Tell You About Asperger Syndrome? A Guide for Friends and Family* by Jude Welton.

*Different Like Me: My Book of Autism Heroes* by Jennifer Elder.

## **Sách cho anh chị em**

### **Trẻ từ 4-8 tuổi**

*All About My Brother* by Sarah Peralta.

*Everybody Is Different: A Book for Young People Who Have Brothers or Sisters With Autism* by Fiona Bleach.

*Ian's Walk: A Story about Autism* by Laurie Lears.

*My Brother Charlie* by Holly Robinson Peete.

### **Trẻ từ 9-12 tuổi**

*Autism through a Sister's Eyes* by Eve B. Band.

*Rules* by Cynthia Lord.

*Sometimes My Brother: Helping Kids Understand Autism Through a Sibling's Eyes* by Angie Healy.

## **Sách để dạy trẻ em khác về tự kỷ**

### **Trẻ từ 4-8 tuổi**

*A Friend Like Simon* by Kate Gaynor and Catriona Sweeney.

*My Friend Has Autism* by Amanda Doering Tourville and Kristin Sorra.

*My Friend With Autism: Enhanced Edition with CD* by Beverly Bishop.

### **Trẻ từ 9-12 tuổi**

*A Is for Autism F Is for Friend: A Kid's Book for Making Friends with a Child Who Has Autism* by Joanna L. Keating-Velasco.

*Taking Autism to School* by Andreanna Edwards.

*The Autism Acceptance Book: Being a Friend to Someone with Autism* by Ellen Sabin.